

KOHLER®

Manuel d'utilisation et d'entretien
(Notice originale)



Benutzer- und Wartungshandbuch
(Übersetzung der Original-Anleitung)

PERFORM 3000 XL C5 4500 XL C5, 6500 XL C5, 7500 T XL C5 (RCD-A) VDE 0100-410



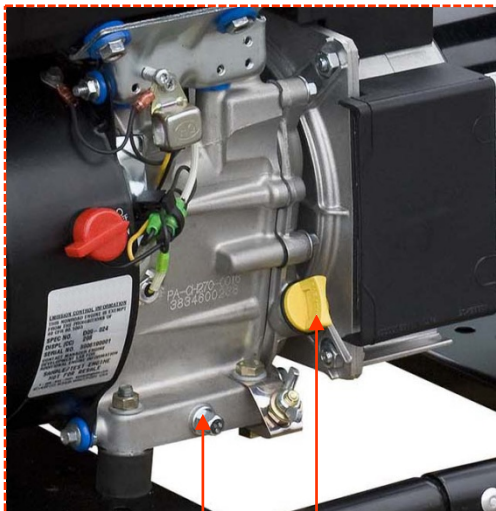
06/2023

33522202901_0_1

A



B

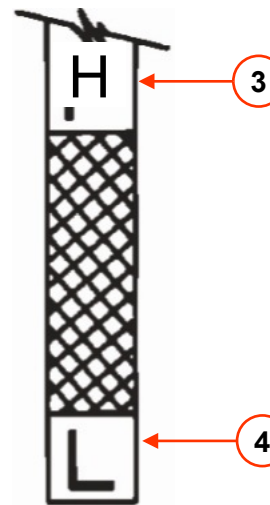


5

1



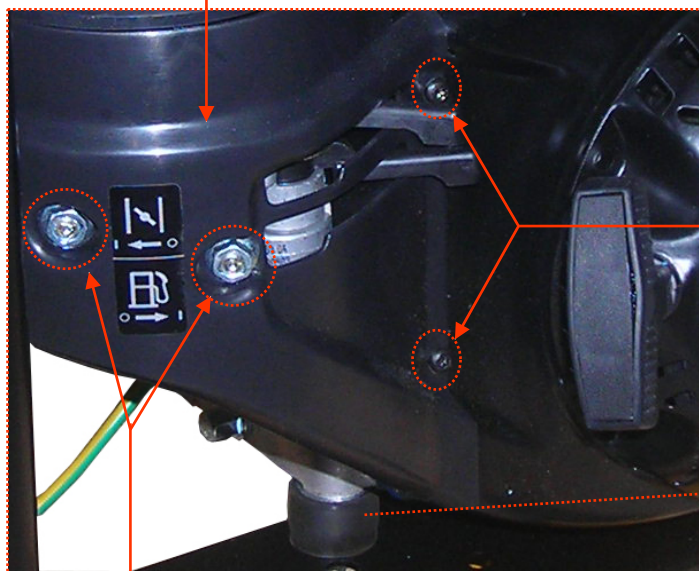
2



3

4

C



3

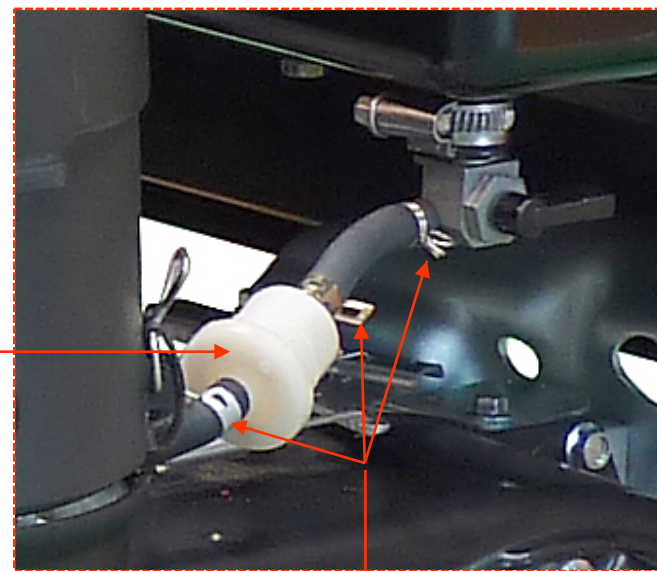
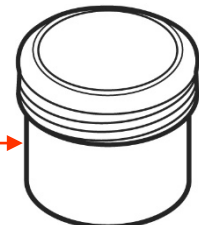
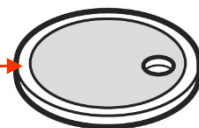
5

6

4

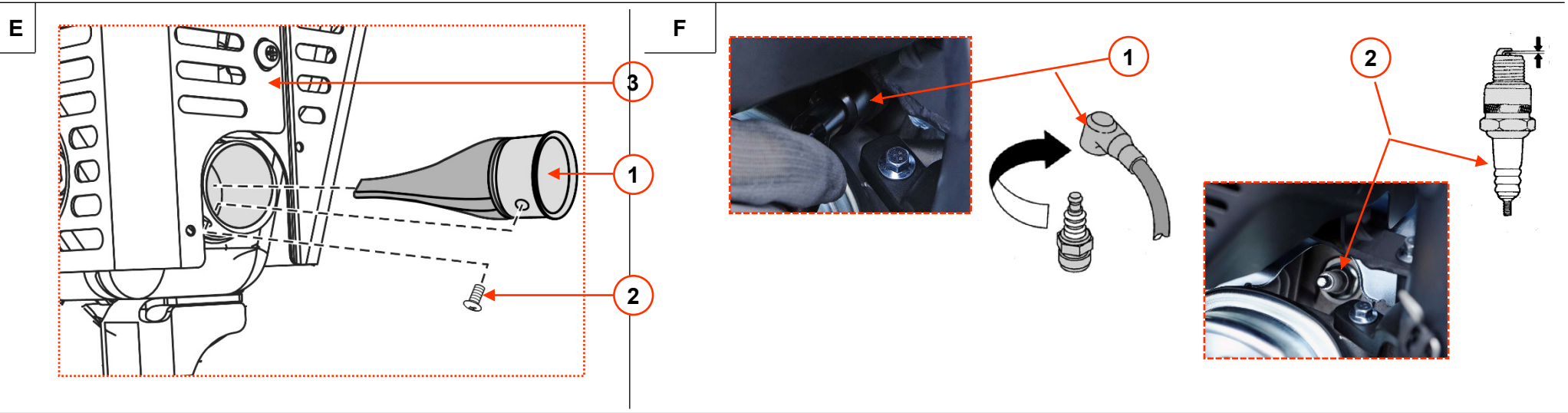
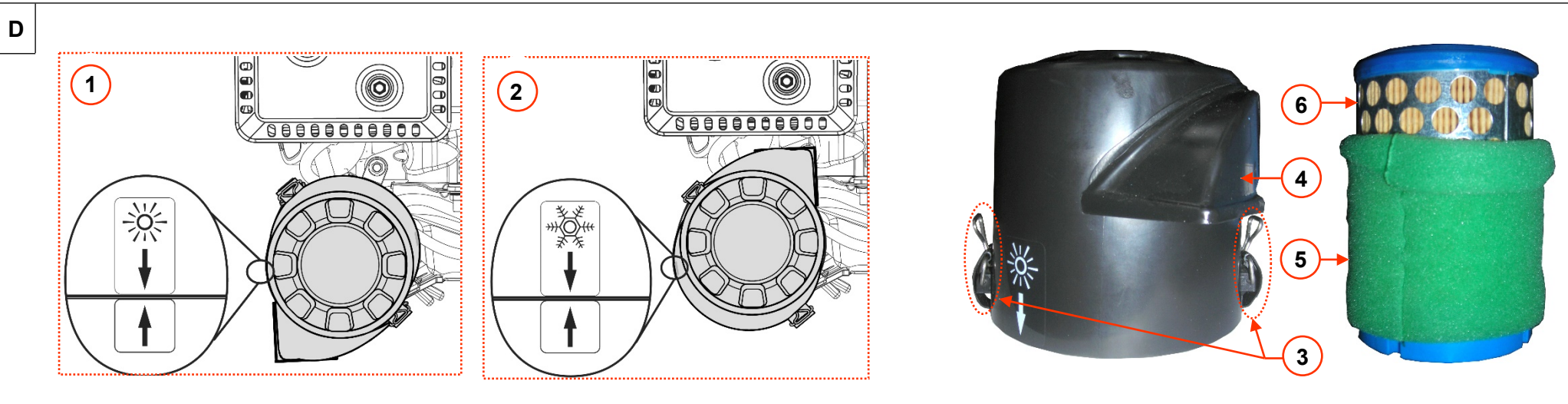
7

8



1

2



portable.kohlerpower.com

KOHLER[®]

270 Rue de Kerervern, 29490 Guipavas/
29801 BREST CEDEX 9 France


www.kohler-sdmo.com



Document to be kept along the product life.


SOMMAIRE


- Chapitre 1. Préambule
- Chapitre 2. Consignes et règles de sécurité (protection des personnes)
- Chapitre 3. Prise en main du groupe électrogène
- Chapitre 4. Utilisation du groupe électrogène
- Chapitre 5. Entretien du groupe électrogène
- Chapitre 6. Transport et stockage du groupe électrogène
- Chapitre 7. Résolution de pannes mineures
- Chapitre 8. Spécifications techniques
- Chapitre 9. Clauses de garantie

ATTENTION	Dommages matériels Avant toute utilisation, lire attentivement ce manuel et les consignes de sécurité également fournies. Les conserver durant toute la vie de l'appareil et respecter scrupuleusement les prescriptions de sécurité, d'utilisation et d'entretien qui y sont données.
	

Les informations contenues dans ce manuel sont issues des données techniques disponibles au moment de l'impression (les photos représentées dans ce manuel n'ayant aucune valeur contractuelle). Dans un souci d'amélioration permanente de la qualité de nos produits, ces données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Nous fournissons, sur simple demande via notre site internet, nos notices originales en français.

Dans ce manuel, les dangers sont représentés par les deux symboles suivants :

 DANGER	RISQUE POUR LA SANTÉ DES PERSONNES EXPOSÉES DANGER DE MORT (si approprié) Indique un danger imminent qui peut provoquer un décès ou une blessure grave. Le non-respect de la consigne indiquée peut entraîner des conséquences graves pour la santé et la vie des personnes exposées.
[Pictogramme(s) approprié(s)]	






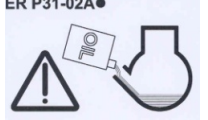



ATTENTION	Dommages matériels [Équipement à risque] Indique une situation à risque. Le non-respect de la consigne indiquée peut entraîner des blessures légères sur les personnes exposées ou des dommages matériels.
	

Chapitre 2. Consignes et règles de sécurité (protection des personnes)

Les consignes et règles de sécurité sont à lire attentivement et à respecter impérativement pour ne pas mettre en danger la vie ou la santé des personnes. En cas de doute sur la compréhension de ces consignes, faire appel à l'agent le plus proche.

2.1 Signification des pictogrammes présents sur le groupe électrogène

Des autocollants sont placés sur le matériel à des endroits visibles pour attirer l'attention des opérateurs d'exploitation ou de maintenance sur les dangers potentiels et expliquer comment les éviter. Pour en faciliter la reconnaissance et la compréhension, ces pictogrammes sont rappelés dans ce manuel. Remplacer tout autocollant manquant ou abîmé.

 DANGER	 DANGER : risque d'électrocution	 ÉQUIPOTENTIALITÉ	 TERRE	 DANGER : risque de brûlure	 ER P31-02A Avant tout démarrage, vérifier le niveau d'huile.
 1	 2	 3	DANGER : 1 - Se reporter à la documentation livrée avec l'appareil. 2 - Émission de gaz d'échappement toxique. Ne pas utiliser dans un espace clos ou mal ventilé. 3 - Arrêter l'appareil avant d'effectuer le remplissage en carburant.		



2.2 Consignes générales

Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser l'appareil sans avoir auparavant donné les instructions nécessaires. Tenir éloignés les enfants de l'appareil et ne jamais laisser un enfant toucher l'appareil même à l'arrêt. Éviter de faire fonctionner l'appareil en présence d'animaux (peur, énervement, etc.). Dans tous les cas, respecter les règlements locaux en vigueur concernant l'utilisation des appareils. Les gaz d'échappement, le carburant et l'huile, ou le liquide de refroidissement (si utilisé), sont des produits toxiques, prendre toutes les mesures de protection nécessaires.

2.3 Consignes pour la protection de l'environnement



Vidanger l'huile moteur dans un réceptacle prévu à cet effet : ne jamais vidanger ou jeter l'huile moteur sur le sol. Dans la mesure du possible, éviter la réverbération des sons sur les murs ou autres constructions (amplification du volume). En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones boisées, broussailleuses ou sur des terrains herbeux et si le silencieux d'échappement n'est pas équipé d'un pare-étincelles, débroussailler une zone assez large et faire très attention à ce que des étincelles ne provoquent pas d'incendie. Lorsque l'appareil est hors d'usage (fin de vie du produit), l'amener à un point de collecte de déchets.

2.4 Risques liés aux gaz d'échappement


 DANGER	RISQUE D'INTOXICATION DANGER DE MORT L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire. Toujours utiliser l'appareil dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler.
	

Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de l'appareil, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants). Si une opération à l'intérieur d'un bâtiment est nécessaire, évacuer impérativement les gaz d'échappement à l'extérieur et prévoir une ventilation appropriée de manière à ce que les personnes ou les animaux présents ne soient pas affectés.

2.5 Risques d'incendie



 DANGER	RISQUE D'INCENDIE DANGER DE MORT Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans des milieux contenant des produits explosifs (risques d'étincelles). Éloigner tout produit inflammable ou explosif (essence, huile, chiffon, etc.) lors du fonctionnement de l'appareil. Ne jamais recouvrir l'appareil d'un matériau quelconque pendant son fonctionnement ou juste après son arrêt : toujours attendre que le moteur refroidisse (minimum 30 min).
	

2.6 Risques de brûlures

ATTENTION	Avant toute intervention, attendre le refroidissement de l'appareil (au minimum 30 minutes).
	

Durant le fonctionnement et juste après l'arrêt, l'huile chaude, le moteur et le silencieux d'échappement peuvent occasionner des brûlures en cas de contact.

2.7 Risques d'électrocution

 DANGER	RISQUE D'ÉLECTROCUTION DANGER DE MORT Les appareils débitent du courant électrique lors de leur utilisation, se conformer aux législations en vigueur et aux préconisations d'installation et d'utilisation énoncées dans ce manuel. En cas de doute sur l'installation, faire appel à l'agent le plus proche. Ne pas connecter l'appareil directement à d'autres sources de puissance (réseau de distribution public par exemple); installer un inverseur de sources. Ne jamais toucher des câbles dénudés ou des connexions débranchées. Ne jamais manipuler un appareil les mains ou les pieds humides. Ne jamais exposer le matériel à des projections de liquide ou aux intempéries, ni le poser sur un sol mouillé.
	

2.7.1 Installation temporaire ou semi-temporaire (chantier, spectacle, activité foraine, etc.)

- A - Si l'appareil n'est pas équipé, à la livraison, d'un dispositif de protection différentielle intégré (version standard avec neutre isolé de la borne de mise à la terre de l'appareil) :
- Utiliser un dispositif différentiel calibré à 30 mA au départ de chaque prise électrique de l'appareil (placer chaque dispositif à moins d'1 mètre de l'appareil en le protégeant des intempéries).
 - Dans le cas de l'utilisation occasionnelle d'un ou plusieurs équipements mobiles ou portatifs, la mise à la terre de l'appareil n'est pas nécessaire.
- B - Si l'appareil est équipé, à la livraison, d'un dispositif de protection différentielle intégré (version avec neutre alternateur connecté à la borne de mise à la terre de l'appareil – pour une utilisation en schéma TN ou TT) :
- Raccorder l'appareil à la terre : fixer un fil de cuivre de 10 mm² à la borne de mise à la terre de l'appareil (A1) et à un piquet de terre en acier galvanisé enfoncé de 1 mètre dans le sol.

2.7.2 Installation fixe ou défaillance du réseau

Dans le cas de l'alimentation d'une installation fixe (en secours, pour pallier une défaillance du réseau électrique par exemple), le raccordement électrique de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié et en respectant la réglementation applicable dans les lieux de l'installation. Les appareils ne sont pas prévus pour être raccordés directement à une installation (risque d'électrocution ou de dégâts matériels).

- A - Si l'appareil n'est pas équipé, à la livraison, d'un dispositif de protection différentielle intégré (version standard avec neutre isolé de la borne de mise à la terre de l'appareil) :
- Utiliser un inverseur de source.
 - La mise à la terre de l'appareil n'est pas nécessaire.
- B - Si l'appareil est équipé, à la livraison, d'un dispositif de protection différentielle intégré (version avec neutre alternateur connecté à la borne de mise à la terre de l'appareil – pour une utilisation en schéma TN ou TT) :
- Utiliser un inverseur de source.
 - Raccorder l'appareil à la terre : fixer un fil de cuivre de 10 mm² à la borne de mise à la terre (A1) de l'appareil et à un piquet de terre en acier galvanisé enfoncé de 1 mètre dans le sol.

2.7.3 Application mobile

Les appareils sont prévus pour fonctionner de façon stationnaire. Ils ne peuvent être installés sur un véhicule ou autre matériel mobile sans qu'une étude prenant en compte les différentes spécificités d'installation et d'utilisation de l'appareil ait été effectuée. Toute utilisation en mouvement est à proscrire. Si la mise à la terre n'est pas possible, raccorder la borne de mise à la terre de l'appareil (A1) à la masse du véhicule.

2.7.4 Raccordement et choix des câbles



Pour tous les raccordements, utiliser du câble à gaine caoutchouc, souple et résistant, conforme à la norme IEC 60245-4 ou des câbles équivalents et veiller à leur maintien en parfait état. N'utiliser qu'un seul équipement électrique de classe I par prise électrique et le raccorder à l'aide d'un câble équipé d'un conducteur de protection PE (vert-et-jaune) ; ce conducteur de protection n'est pas nécessaire pour les matériels de classe II. Respecter les sections et longueurs préconisées dans ce tableau lors de la réalisation de l'installation ou dans le cas de l'utilisation de rallonges électriques.

Type de l'équipement :		Monophasé						Triphasé			
		10 A		16 A		32 A		10 A		16 A	
Type de prise de l'appareil :		mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG
Longueur du câble utilisé	0 à 50 m	4	10	6	9	10	7	1.5	14	2.5	12
	51 à 100 m	10	7	10	7	25	3	2.5	12	4	10
	101 à 150 m*	10	7	16	5	35	2	4	10	6	9

* Cette longueur de câble est la longueur maximale admise, elle ne devra pas être dépassée.

Mode de pose = câbles sur chemin de câbles ou tablette non perforée / Chute de tension admissible = 5% / Multiconducteurs / Type de câble PVC 70°C (exemple H07RNF) / Température ambiante = 30°C.

2.8 Risques de perte d'audition

 DANGER	RISQUE DE PERTE D'AUDITION Lors du fonctionnement de l'appareil, porter impérativement des protections auditives adaptées.
	



Se référer au paragraphe « Caractéristiques techniques » pour connaître le niveau de pression acoustique à 1 m. Dans le cas où une installation intérieure serait indispensable : veiller à réduire significativement le niveau sonore dans l'enceinte du local (et procéder à des mesures de vérification de niveau de pression acoustique à l'issue), ventiler le local, en extraire la totalité des gaz d'échappement et y installer un détecteur de monoxyde de carbone.

2.9 Risques lors des opérations de manutention, d'utilisation et d'entretien


Par mesure de sécurité, toutes les opérations doivent être effectuées par du personnel possédant les compétences nécessaires et munies d'un outillage adapté. L'entretien est à effectuer de façon régulière et consciencieuse en n'utilisant que des pièces d'origine. Le port des équipements de protection individuelle est obligatoire.



Précautions à prendre pour la manipulation des produits pétroliers (carburant, huile, liquide de refroidissement) :

 DANGER	RISQUE D'INTOXICATION Ne pas inhaler ou ingérer, éviter tout contact prolongé ou répété avec la peau. S'équiper de protections individuelles avant chaque intervention sur l'appareil (gants, chaussures, lunette, tenue vestimentaire adaptée). Lorsque des produits pétroliers sont exposés pendant plusieurs heures à une température élevée (bidons ou groupe électrogène dans un véhicule garé au soleil par exemple), des vapeurs nocives peuvent se dégager et provoquer un risque d'intoxication ou des maux de tête. RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION Effectuer le remplissage des fluides de l'appareil à l'arrêt, moteur froid. Pendant les opérations de remplissage des fluides, il est interdit d'approcher une flamme ou de provoquer des étincelles, de fumer ou de téléphoner. Après le remplissage, toujours refermer soigneusement le bouchon. Nettoyer toute trace de fluide avec un chiffon propre et attendre que les vapeurs soient dissipées avant de mettre l'appareil en marche.
	

Précautions à prendre pour la manipulation des batteries (si équipé) :

 DANGER	RISQUE D'INTOXICATION OU D'EXPLOSION Suivre les préconisations du constructeur de la batterie. Utiliser exclusivement des outils isolés. Tenir éloigné des flammes ou d'un feu. Toujours aérer convenablement lors de la charge.
	

3.1 Légende des illustrations

Les illustrations de couverture permettent de repérer les différents éléments du groupe électrogène. Les procédures du manuel font référence à ces repérages à l'aide de lettres et de numéro : « A1 » renverra par exemple au repère 1 de la figure A.

Borne de mise à la terre	A1	Starter	A8	Couvercle du filtre à air	D4
Bouchon-jauge de remplissage d'huile	A2-B1	Poignée du lanceur-réenrouleur	A9	Attache du couvercle du filtre à air	D3
Col de remplissage	B2	Prises électriques	A10	Elément en mousse	D5
Limite supérieure de la jauge d'huile	B3	Vis de vidange d'huile	A11-B5	Elément en papier	D6
Limite inférieure de la jauge d'huile	B4	Filtre à carburant	A12-C1	Silencieux d'échappement	A14
Indicateur de niveau de carburant	A3	Colliers de maintien du filtre à carburant	C2	Pare-étincelles	E1
Bouchon du réservoir à carburant	A4	Coupelle à sédiments	A13-C8	Vis de fixation du pare-étincelles	E2
Robinets de carburant	A5	Vis de fixation du cache	C4	Protection du silencieux d'échappement	E3
Filtre à air	A6	Ecrous de fixation du cache	C5	Bougie d'allumage	A15-F2
Position « Normale »	D1	Cache	C3	Capuchon de la bougie d'allumage	F1
Position « Températures basses »	D2	Couvercle de la coupelle à sédiments	C6	Disjoncteurs	A16
Contacteur	A7	Joint de la coupelle à sédiments	C7	GSC101-Generator Smart Care	A17

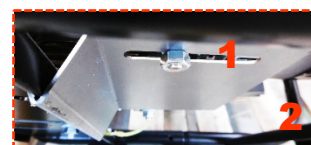
L'appareil peut être équipé de l'option « GS101-Generator Smart Care » option (A17) : le boîtier Bluetooth GSC101 transmet à une application à installer sur votre téléphone mobile toutes les informations utiles au suivi de l'appareil telles que, par exemple, l'échéance des entretiens, une aide à la maintenance, la carte des revendeurs agréés pour toute demande de pièce détachée.



3.2 Première mise en service

À la réception et mise en service de l'appareil :

- Vérifier le bon état du matériel et la totalité de la commande.
- Si l'appareil est muni d'une bride de transport, la retirer.
*La bride de transport est une plaque métallique située sous le moteur, près de la borne de mise à la terre. Utile pour le transport, elle gêne néanmoins l'utilisation optimale de l'appareil (bruits, vibrations).
Pour la retirer : soulever légèrement l'appareil et l'installer sur une cale puis retirer l'écrou (1) et la bride (2).*
- Vérifier les niveaux d'huile et de carburant et faire les pleins si nécessaire.
- Le cas échéant, connecter la batterie en commençant par la borne positive.
Respecter les polarités des bornes de la batterie en la connectant : une inversion peut entraîner de graves dégâts sur l'équipement électrique.



Certains appareils nécessitent une période de rodage, contacter l'agent le plus proche pour plus de renseignements.

3.3 Installer le Generator Smart Care (Option)

L'appareil peut être équipé de l'option « GS101-Generator Smart Care » (A17) :

- Avant de fixer le GSC101, insérer les piles adéquates (cf. notice fournie avec l'appareil),
- Arrêter le moteur et repérer l'emplacement du GSC101,
- À l'aide d'une vis, fixer le GSC101 sur l'emplacement prévu à cet effet,
- Télécharger et installer l'application gratuite Generator Smart Care* sur un téléphone mobile ou une tablette,
- Créer un compte,
- Activer le Bluetooth du téléphone ou de la tablette,
- Suivre les instructions de l'application pour appairer le téléphone ou la tablette au boîtier Bluetooth GSC101.



Le Generator Smart Care affiche dans l'application toutes les informations utiles au suivi de l'appareil telles que, par exemple, des alertes et rappels sur l'échéance des entretiens, une aide à la maintenance, la carte des revendeurs agréés pour toute demande de pièce détachée.

*Disponible sur App Store et Google Play gratuitement (à l'exception des frais de connexion appliqués par l'opérateur de téléphonie).

Avant toute utilisation de l'appareil :

1. Contrôler la bonne installation de l'appareil et vérifier qu'il est prêt à être démarré.
2. S'assurer d'avoir compris l'ensemble des procédures d'utilisation.
Pour arrêter l'appareil d'une façon urgente : placer le contacteur moteur sur « OFF » ou « O » et, si équipé, fermer le(s) robinet(s) de carburant.

4.1 Choisir l'emplacement d'utilisation

 DANGER	RISQUE D'INTOXICATION – MONOXYDE DE CARBONE DANGER DE MORT Le monoxyde de carbone est invisible, inodore et non irritant qui peut être mortel en moins d'une heure. Toujours utiliser l'appareil dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. En cas de maux de tête, nausées ou vomissements : stopper immédiatement l'appareil, aérer, évacuer et prévenir les secours.
	

1. Choisir un endroit propre, aéré et abrité des intempéries.
2. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale suffisamment résistante pour qu'il ne s'enfonce pas.
Les appareils sont prévus pour fonctionner de façon stationnaire : ils ne peuvent être installés sur un véhicule ou autre matériel mobile sans qu'une étude prenant en compte les différentes spécificités d'utilisation de l'appareil ait été effectuée.
3. Vérifier que l'inclinaison de l'appareil, dans chaque sens, ne dépasse pas 10°.

4.2 Contrôler le bon état général du groupe électrogène (visserie, flexibles)

Avant chaque démarrage et après chaque utilisation, inspecter l'ensemble de l'appareil pour prévenir toute panne ou détérioration.

1. Vérifier le bon état des câbles et la propreté de l'appareil, en particulier des zones d'admission d'air (prise d'air moteur, ouïes d'aération, filtre à air...).
2. Contrôler l'ensemble des tuyaux et flexibles de l'appareil pour s'assurer de leur bon état et de l'absence de fuite.
Le remplacement des tuyaux ou flexibles doit être effectué par un spécialiste, consulter l'agent le plus proche.
3. Resserrer toutes les vis qui prendraient du jeu.
Le resserrage des boulons de culasse doit être effectué par un spécialiste, consulter l'agent le plus proche.

4.3 Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint

1. Si l'appareil a été utilisé, le laisser refroidir pendant au moins 30 minutes
2. Retirer le bouchon-jauge de remplissage d'huile (A2-B1) en le dévissant, et essuyer la jauge.
3. Introduire le bouchon-jauge de remplissage d'huile dans le col de remplissage (B2) sans le visser, puis le ressortir.
4. Vérifier visuellement le niveau, il doit être compris entre la limite supérieure (B3) et la limite inférieure de la jauge (B4).
Si le niveau d'huile est trop bas : ouvrir le bouchon de remplissage d'huile, faire l'appoint à l'aide d'un entonnoir et avec de l'huile conforme aux spécifications données dans ce manuel puis refermer le bouchon de remplissage d'huile.
Si le niveau d'huile est trop haut : muni d'un récipient approprié, procéder à une vidange partielle.
5. Vérifier de nouveau le niveau avant de remettre le bouchon-jauge de remplissage d'huile en place en le revissant à fond.
6. Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon propre et vérifier l'absence de fuite.

4.4 Vérifier le niveau de carburant et faire l'appoint

Appareil posé sur une surface plane et horizontale, vérifier visuellement le niveau de carburant sur l'indicateur (A3) : la palette rouge de l'indicateur doit se situer entre le niveau maximum de carburant « F » (Full = plein) et le niveau minimum de carburant « E » (Empty = vide). Si nécessaire, faire le plein :

1. Effectuer le remplissage appareil à l'arrêt, moteur froid.
2. Dévisser le bouchon du réservoir à carburant (A4).
3. A l'aide d'un entonnoir, en prenant soin de ne pas renverser de carburant, remplir le réservoir à carburant en vérifiant régulièrement le niveau : l'indicateur de niveau de carburant doit être sur la position « F ».
Ne pas trop remplir le réservoir, il ne doit pas y avoir de carburant dans le col de remplissage.
4. Revisser soigneusement le bouchon du réservoir à carburant.
5. Nettoyer toute trace de carburant avec un chiffon propre.

4.5 Démarrer le groupe électrogène

Une fois les vérifications quotidiennes terminées et après avoir lu attentivement les consignes et règles de sécurité :

Si la température extérieure est supérieure à 0°C :

1. Ouvrir les robinet de carburant (A5).
2. Vérifier que le filtre à air est sur la position normale d'utilisation (D1).
3. Si le groupe électrogène est froid, mettre la tirette du starter (A8) la position « I ».
4. Placer le contacteur (A7) sur « ON » ou « I ».
5. Tirer une fois la poignée du lanceur-réenrouleur (A9) lentement jusqu'à résistance, la laisser revenir doucement.
6. En tenant fermement la poignée pour éviter un brusque retour, tirer ensuite rapidement et fortement la poignée du lanceur-réenrouleur jusqu'à ce que l'appareil démarre.
Si l'appareil ne démarre pas, attendre une minutes avant de répéter l'opération trois fois maximum.

Si la température extérieure est inférieure à 0 C :

1. Ouvrir les robinets de carburant A5
2. Placer le filtre à air sur la position « températures basses » (D2).
3. Mettre la tirette du starter (A8) sur la position « I ».
4. Placer le contacteur (A7) sur « ON » ou « I »
5. Tirer une fois la poignée du lanceur-réenrouleur A9) lentement jusqu'à résistance, la laisser revenir doucement.
6. En tenant fermement la poignée pour éviter un brusque retour, tirer ensuite rapidement et fortement la poignée du lanceur-réenrouleur jusqu'à ce que l'appareil démarre.
Si l'appareil ne démarre pas, attendre une minutes avant de répéter l'opération trois fois maximum

4.6 Utiliser l'électricité fournie

1. Laisser l'appareil stabiliser sa vitesse et monter en température (environ 3 à 5 min.).
2. Si le starter (A8) est utilisé, le ramener progressivement à sa position initiale.
3. Brancher les équipements à utiliser sur les prises électriques (A10) de l'appareil.

Pour la France uniquement : Nos appareils sont équipés de prises dont le contact de mise à la terre se fait par des languettes latérales. Pour les cas, exceptionnels, où vos équipements seraient équipés uniquement d'une mise à la terre par broche, utiliser un adaptateur. Après utilisation, toujours débrancher l'adaptateur et le ranger soigneusement à l'abri de l'humidité. Toujours veiller à refermer le couvercle des prises de l'appareil : risque de détérioration (perte d'étanchéité).



4.7 Arrêter le groupe électrogène

1. Débrancher les prises électriques (A10) en prenant soin de fermer le couvercle des prises de l'appareil.
2. Laisser l'appareil tourner à vide pendant 1 ou 2 min.
3. Placer le contacteur (A7) sur « OFF » ou « O » : l'appareil s'arrête.
4. Fermer le robinet de carburant (A5).
5. Assurer la ventilation appropriée de l'appareil et, pour éviter tout risque d'incendie, attendre son refroidissement complet avant de le couvrir et de l'entreposer.

Même après l'arrêt, le moteur continue à dégager de la chaleur

4.8 Contrôler le bac de rétention des fluides

Certains modèles de groupe électrogènes sont équipés de l'option bac de rétention qui permet de récupérer les éventuels écoulements des fluides contenus dans les groupes électrogènes (carburant, huile et liquide de refroidissement, si équipé).

Après utilisation et arrêt du groupe électrogène, vérifier l'absence de fluides (carburant, huile, liquide de refroidissement, eau de pluie ou de condensation...) dans le bac de rétention. Si nécessaire, effectuer une vidange du bac par aspiration en récupérant le contenu dans un récipient prévu à cet effet. Les fluides des groupes électrogènes sont des déchets toxiques à retraiter selon les réglementations en vigueur.

Chapitre 5. Entretien du groupe électrogène

Par mesure de sécurité, l'entretien de l'appareil est à effectuer de façon régulière et consciencieuse par des personnes possédant l'expérience nécessaire et munies d'un outillage adapté, dans le respect des réglementations en vigueur. Les opérations d'entretien à effectuer sont décrites dans le tableau d'entretien. Leur fréquence est donnée à titre indicatif et pour des appareils fonctionnant avec du carburant et de l'huile conformes aux spécifications données dans ce manuel. Raccourcir les échéances d'entretien en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des besoins. La garantie est notamment exclue si l'entretien de l'appareil n'a pas été effectué correctement.

5.1 Rappel de l'utilité

Un entretien régulier et bien effectué est un gage de sécurité et de performance. **L'huile, les éléments filtrants et, le cas échéant, la bougie d'allumage sont des consommables dont le bon état conditionne le bon fonctionnement de l'appareil. Les remplacer régulièrement et aussi souvent que nécessaire (la référence des kits d'entretien prêts à l'emploi est indiquée dans le tableau de caractéristiques techniques le cas échéant).** La garantie est notamment exclue en cas de non-respect des préconisations d'entretien. Pour toute question ou opération particulière, faire appel à l'agent le plus proche, il saura vous conseiller et vous dépanner (France : 0.806.800.107 – prix appel).

5.2 Tableau des échéances d'entretien

La fréquence des entretiens est donnée à titre indicatif et pour des appareils fonctionnant avec du carburant et de l'huile conformes aux spécifications données dans ce manuel. Raccourcir les échéances d'entretien en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des besoins. Effectuer les entretiens aux échéances calendaires indiquées même si le nombre d'heures de fonctionnement n'est pas atteint. **La garantie est notamment exclue si l'entretien de l'appareil n'a pas été effectué correctement.**

Opération à effectuer :		Après		En heures ou en mois/année, selon la 1 ^{ère} échéance atteinte			
		5 heures	3 mois / 50 heures	Tous les 3 mois / 50 heures	Tous les 6 mois / 100 heures	Tous les 1 an / 200 heures	Tous les 2 ans / 500 heures
Appareil	Nettoyer l'appareil		X		X	Révision générale à confier à l'un de nos agents. France : 0.806.800.107 (prix appel)	Révision générale à confier à l'un de nos agents. France : 0.806.800.107 (prix appel)
	Nettoyer le pare-étincelles				X		
	Remplacer la bougie				X		
Huile	Renouveler	X	X		X		
Carburant	Remplacer le filtre à carburant				X		
	Nettoyer la coupelle à sédiments				X		
Filtre à air	Nettoyer	X	X	X	X		
	Remplacer				X		
Références des pièces à utiliser lors des entretiens :					RKS1 RKS2		

5.3 Réalisation des opérations d'entretien

1. Arrêter l'appareil et attendre au moins 30 minutes qu'il refroidisse.
2. Déconnecter le capuchon de la ou des bougies d'allumage et, si équipé, débrancher la borne « - » de la batterie.
3. Réaliser l'entretien conformément aux indications données dans ce manuel et, pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, utiliser exclusivement des pièces d'origine ou leur équivalent.

5.3.1 Vidanger l'huile moteur

Pour assurer une vidange rapide et complète, il est nécessaire d'effectuer le renouvellement de l'huile moteur tiède (faire démarrer l'appareil et le laisser tourner quelques minutes si nécessaire).

1. Placer un récipient approprié sous la vis de vidange d'huile (A11-B5), puis retirer le bouchon-jauge de remplissage d'huile (A2-B1) et la vis de vidange d'huile.
2. Après vidange complète, revisser soigneusement la vis de vidange d'huile.
3. A l'aide d'un entonnoir, faire le plein avec de l'huile conforme aux spécifications données dans ce manuel en vérifiant régulièrement le niveau.

Le niveau d'huile doit être compris entre la limite supérieure et la limite inférieure de la jauge. Si le niveau d'huile est trop bas, continuer le plein. Si le niveau d'huile est trop haut, procéder à une vidange partielle.

4. Remettre en place et serrer le bouchon-jauge de remplissage d'huile.
5. Essuyer toute trace d'huile avec un chiffon propre et vérifier l'absence de fuite.


5.3.2 Nettoyer la coupelle à sédiments

1. Fermer les robinets de carburant (A5).
2. Dévisser les vis (C4) et les écrous (C5) de fixation du cache.
3. Déposer le cache (C3).
4. Dévisser la coupelle à sédiments (A13-C8).
5. Avec de l'essence propre, nettoyer la coupelle à sédiments et la sécher complètement.
6. Vérifier que le couvercle (C6) et le joint (C7) de la coupelle à sédiments sont en bon état : les remplacer s'ils sont endommagés.
7. Revisser la coupelle à sédiments.
8. Reposer le cache et revisser soigneusement ses vis et écrous de fixation.
9. Ouvrir les robinets de carburant et vérifier l'absence de fuites.
10. Essuyer toute trace de carburant avec un chiffon propre et refermer les robinets de carburant.

5.3.3 Remplacer le filtre à carburant

1. Fermer les robinets de carburant (A5).
2. Noter le sens de montage du filtre à carburant (A12-C1).
3. Placer un récipient approprié sous le filtre à carburant et défaire les deux colliers (C2).
Le filtre à carburant est déposé.
4. En respectant le sens de montage, mettre en place un filtre à carburant neuf et le fixer à l'aide des deux colliers.
5. Essuyer toute trace de carburant avec un chiffon propre et ouvrir les robinets de carburant.
6. Vérifier l'absence de fuites et refermer les robinets de carburant.

5.3.4 Nettoyer ou remplacer le filtre à air

ATTENTION	
	Risque d'incendie ou d'explosion : pour l'élément en mousse, utiliser exclusivement de l'eau savonneuse et de l'huile moteur propre lors de l'opération

Si les éléments filtrants sont excessivement sales ou s'ils sont endommagés (déchirés, troués), les remplacer impérativement par des éléments neufs et au minimum tous les 3 nettoyages.

1. Déverrouiller le couvercle du filtre à air (D4 & D3) et le retirer.
2. Déposer les éléments filtrants (D5 & D6) pour les nettoyer.
3. Nettoyer l'élément en mousse : le laver à l'eau savonneuse, le rincer soigneusement et le laisser sécher complètement.
4. Tremper l'élément en mousse dans un peu d'huile moteur propre et le presser pour retirer l'huile en excès (ne pas le tordre).
L'appareil fumera lors du démarrage initial si trop d'huile est restée dans la mousse.
5. Remplacer l'élément en papier.
6. Remettre en place les éléments filtrants puis le couvercle du filtre à air et le verrouiller.

5.3.5 Remplacer la bougie d'allumage

1. Déposer le capuchon de la bougie d'allumage (F1).
2. Au moyen d'une bombe d'air sec, nettoyer le puits de bougie.
3. À l'aide d'une clé à bougie, dévisser la bougie d'allumage (A15-F2) et la jeter.
4. Mettre en place une bougie d'allumage neuve et la visser à la main pour ne pas fausser les filets.
5. À l'aide de la clé à bougie, serrer de 1/2 tour après l'assise de la bougie d'allumage pour comprimer la rondelle.

5.3.6 Nettoyer le pare-étincelles

1. Sur le silencieux d'échappement, dévisser la vis de fixation du pare-étincelles (E2).
2. Déposer le pare-étincelles (E1).
3. A l'aide d'une brosse métallique, retirer les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles.
4. Vérifier que le pare-étincelles est en bon état (ni troué ni fêlé), le remplacer si nécessaire.
5. Reposer le pare-étincelles sur la protection du silencieux d'échappement (E3) et revisser la vis de fixation du pare-étincelles.

5.3.7 Nettoyer le groupe électrogène

Pour son bon fonctionnement, l'appareil doit être nettoyé régulièrement. Dans le cas où l'appareil est installé dans un local, toujours contrôler la propreté et le bon état de l'installation. Dans le cas où l'appareil est utilisé en extérieur (chantiers, zones poussiéreuses, boueuses ou arborées, atmosphère corrosive...), il doit être nettoyé plus fréquemment.

L'utilisation d'un jet d'eau ou d'un nettoyeur haute pression peut endommager gravement l'appareil et est interdite.

1. Brosser doucement les entrées et sorties d'air moteur et, si équipé, le pare-étincelles.
2. Muni d'une éponge, nettoyer l'appareil avec de l'eau additionnée d'un détergent doux (de type shampoing automobile par exemple) puis rincer à l'eau claire pour éliminer toute trace du produit de nettoyage.
L'utilisation d'une mousse nettoyante suivie d'un essuyage avec un chiffon doux et absorbant est également possible. Les tâches ou salissures tenaces peuvent être éliminées avec un solvant adapté (white spirit ou équivalent) et essuyées avec un chiffon doux et absorbant
3. Vérifier le bon état général de l'appareil (absence de fuite, bon serrage de la visserie, des raccords et des flexibles, etc.)
4. Appliquer un produit antirouille sur les parties abimées, changer les pièces défectueuses et les autocollants abimés le cas échéant.
N'utiliser que des pièces d'origine et faire appel à un agent si nécessaire.

Chapitre 6. Transport et stockage du groupe électrogène

6.1 Conditions de transport et de manutention

La manutention d'un appareil s'effectue sans brutalité et sans à-coups, en ayant pris soin d'avoir préparé à l'avance son emplacement de stockage ou d'utilisation. Avant toute installation fixe sur remorque ou à l'intérieur d'un véhicule, consulter au préalable l'un de nos agents agréés.

Avant tout transport de l'appareil, prendre toutes les précautions nécessaires :

1. S'assurer que les itinéraires empruntés sont lisses et carrossables. Si toutefois des routes accidentées doivent impérativement être empruntées, vidanger le carburant dans un bidon avant le début du trajet.
2. Vérifier le bon serrage de la visserie, fermer le robinet de carburant (si équipé) et déconnecter la batterie de démarrage (si équipé).
3. Transporter impérativement l'appareil dans sa position d'utilisation normale, ne jamais le coucher sur le côté. S'assurer que le matériel ne peut pas tomber du véhicule le transportant sans toutefois exercer une contrainte trop forte (risque de détérioration du matériel).

6.2 Conditions de stockage

Cette procédure de stockage ou d'hivernage est à respecter si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période limitée à 1 an. Pour des durées de stockage supérieures, il est conseillé de faire appel à l'agent le plus proche ou de faire démarrer l'appareil quelques heures tous les ans tout en respectant la procédure de stockage par la suite.

Vidanger le carburant et renouveler l'huile :

1. Démarrer l'appareil et le laisser tourner jusqu'à son arrêt par manque de carburant.
2. Placer le contacteur sur arrêt (A7).
3. Nettoyer la coupelle à sédiments.
4. Fermer les robinets de carburant (A5).
5. Renouveler l'huile.

Huiler le cylindre et les soupapes :

6. Déposer la bougie d'allumage (A15-F2) puis, par son orifice, verser environ une cuillère à café d'huile moteur neuve.
7. Remettre en place une bougie d'allumage neuve.
8. Tirer plusieurs fois la poignée du lanceur-réenrouleur (A9) pour répartir l'huile dans le cylindre.

Remiser l'appareil :

9. Nettoyer l'appareil.
10. Le recouvrir avec une housse de protection et l'entreposer dans sa position normale d'utilisation dans un endroit propre, sec et bien ventilé.

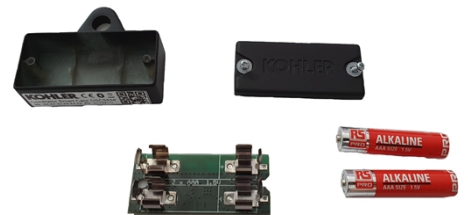
L'appareil...	Vérifier que :	Solutions à apporter :
Ne démarre pas	Les vérifications avant démarrage ont été faites.	NON : Procéder aux vérifications nécessaires. OUI
	La procédure de démarrage a été suivie correctement.	NON : Retirer la procédure de démarrage et réitérer la tentative de démarrage. OUI
	Les équipements à utiliser n'ont pas été branchés avant le démarrage.	NON : Débrancher les équipements avant de réessayer de démarrer l'appareil. OUI
	La bougie d'allumage est en bon état et correctement connectée.	NON : Remplacer la bougie d'allumage (330830012). OUI
S'arrête	Le niveau d'huile est correct.	NON : Faire l'appoint d'huile. OUI
	Le niveau de carburant est correct.	NON : Faire le plein de carburant. OUI
	L'état du filtre à air est correct.	NON : Nettoyer le filtre à air. OUI
Ne fonctionne pas normalement (bruit, fumée...)	L'entretien des éléments de l'appareil a été effectué correctement.	NON : Effectuer l'entretien de l'appareil conformément aux préconisations. OUI
	Faire vérifier l'appareil par l'un de nos agents*.	
Ne délivre pas de courant électrique	Le(s) disjoncteur(s) est/sont enclenchés.	NON : Contrôler la capacité de l'appareil et appuyer sur les disjoncteurs. OUI
	Les équipements branchés ou leurs cordons électriques ne sont pas défectueux.	NON : Essayer avec un autre équipement et un autre cordon électrique. OUI
	Faire vérifier l'appareil par l'un de nos agents*.	

*France : 0.806.800.107 (prix appel).

7.1 Generator Smart Care (Option)

Dans le cas où l'appareil a été équipé de l'option « GS101-Generator Smart Care » (A17), il est nécessaire de changer les piles présentes dans le boîtier Bluetooth GSC101 lorsque l'alerte s'affiche dans l'application Generator Smart Care (environ tous les deux ans).

1. A l'aide d'un petit tournevis cruciforme, ouvrir le couvercle du boîtier,
2. Retirer les piles usagées et les déposer à un point de collecte des déchets en vue de leur recyclage,
3. Installer deux piles neuves AAA en respectant le sens de montage (+/-),
4. Refermer le couvercle du boîtier et le revisser soigneusement.



Chapitre 8. Spécifications techniques

8.1 Conditions d'utilisation

Les performances mentionnées des appareils sont obtenues dans les conditions de référence suivant l'ISO 8528-1(2005) :

Pression barométrique totale : 100 kPa - Température ambiante de l'air : 25°C (298 K) - Humidité relative : 30 %.

Les performances des appareils sont réduites d'environ 4 % pour chaque plage d'augmentation de température de 10°C et/ou d'environ 1 % pour chaque élévation de hauteur de 100 m. Les appareils ne peuvent fonctionner qu'en stationnaire.

8.2 Capacité du groupe électrogène

Avant de connecter et de faire fonctionner l'appareil, calculer la puissance électrique demandée par les équipements à utiliser (exprimée en Watt)*. Pour un bon fonctionnement, le total des puissances en Watt des équipements utilisés en même temps devra être :

- supérieur à 60 % de la puissance nominale de l'appareil (risque de sous-charge) ;
- inférieur à la puissance nominale de l'appareil lors d'un fonctionnement continu (risque de surcharge).

En cas de fonctionnement fréquent ou pour de longues périodes en sous-charge ou en surcharge, l'appareil peut se détériorer rapidement. Les dégâts engendrés ne sont pas couverts par la garantie.

*Cette puissance électrique est généralement indiquée dans les caractéristiques techniques ou sur la plaque constructeur des équipements. Certains équipements nécessitent une puissance plus forte au démarrage. Cette puissance minimale requise ne doit pas dépasser la puissance maximale de l'appareil.

8.3 Identification du groupe électrogène

La plaque d'identification de l'appareil (exemple ci-dessous) est collée à l'intérieur de l'un des deux bandeaux ou sur le châssis.

Groupo eléctrogèno de faible puissance - Low power generating set - Grupo eléctrogèno de baja potencia

Code	3499231003091		
Desc1	Inverter PRO 3000 E C5		
P max(kW) :	(D)	I (A) :	U (V) :
P rated (COP) (kW) :	(E)	I (A) :	(H)
Cos Phi :	(F)	Hz :	(I)
Masse (Weight) :	(G)	IP23M	(K)
(M)			

SDMO INDUSTRIES – CS40047- 29801 BREST Cedex 9 – FRANCE
 Kohler Co. Carter Court 4 Davy Way - Quedgeley, Gloucestershire – UK - GL2 2DE

- (A) : Modèle
- (B) : Marquage CE/EAC
- (C) : Niveau de puissance acoustique garantie
- (D) : Puissance maximale
- (E) : Puissance nominale
- (F) : Facteur de puissance
- (G) : Masse
- (H) : Intensité du courant
- (I) : Fréquence du courant
- (J) : Tension électrique
- (K) : Indice de protection
- (L) : Norme de référence
- (M) : Numéro de série
- (N) : Marquage UKCA

Les numéros de série seront demandés en cas de dépannage ou de demande de pièces de rechange. Pour les conserver, reporter ci-dessous les numéros de série de l'appareil et du moteur.

Numéro de série de l'appareil :	Marque du moteur : (Ex. Kohler)	Numéro de série moteur : (Ex. Kohler (SERIAL NO. 4001200908))
...../..... -

8.4 Caractéristiques

Modèle	PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 6500 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)
Puissance maximum	2800 W	4000 W	6300 W	6500 W
Puissance assignée	2400 W	3200 W	5200 W	5200 W
Niveau de pression acoustique à 1 m	81 dB(A)	82 dB(A)	83 dB(A)	83 dB(A)
Incertitude de mesure acoustique	0,46 dB(A)	0,35 dB(A)	0,41 dB(A)	0,41 dB(A)
Type du moteur	CH270_C5	CH395_C5	CH440_C5	CH440_C5
Kit d'entretien	RKS1	RKS2	RKS2	RKS2
Carburant recommandé	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb	Essence sans plomb
Capacité du réservoir de carburant	13 L	18 L	18 L	18 L
Huile recommandée	10W30	10W30	10W30	10W30
Capacité du carter d'huile	0,60 L	1,10 L	1,29 L	1,29 L
Sécurité d'huile*	O	O	O	O
Courant continu	X	X	X	X
Courant alternatif	230V-10,4A	230V-13,9A	230V-22,6A	400V - 7,5A
Disjoncteur(s)**	O	O	O	O
Type de prises	2 x 2P+T 230V-10/16A	2 x 2P+T 230V-10/16A	1 x 2P+T 230V-10/16A-1 x 2P+T 230V-32A	1 x 2P+T 230V-10/16A-1 x 3P+T+N 400V-16A
Type de bougie	330830012	330830012	330830012	330830012
Dimensions L x l x h	65 x 51 x 46 cm	81 x 55,5 x 59 cm	81 x 55,5 x 59 cm	81 x 55,5 x 59 cm
Poids (sans carburant)	46,5 kg	66,5 kg	87 kg	94,5 kg

O : série X: impossible

*Sécurité d'huile : En cas de manque d'huile dans le carter moteur ou en cas de faible pression d'huile, la sécurité d'huile arrête automatiquement le moteur pour prévenir tout endommagement. Dans ce cas, vérifier le niveau d'huile moteur et faire l'appoint si nécessaire avant de procéder à la recherche d'une autre cause de panne.

**Disjoncteur : Le circuit électrique du groupe est protégé par un ou plusieurs interrupteurs magnétothermiques, différentiels ou thermiques. En cas d'éventuelles surcharges et/ou courts-circuits, la distribution d'énergie électrique peut être interrompue.

En cas de besoin, remplacer les disjoncteurs du groupe électrogène par des disjoncteurs ayant des valeurs nominales et des caractéristiques identiques.

ATTENTION	<p>Domages matériels</p> <p>La prise Shukko 16A (monophasé) est protégée par un disjoncteur différentiel. Les prises 32A (triphases) ne sont pas protégées par un disjoncteur différentiel. Le groupe électrogène n'a aucune liaison NEUTRE/TERRE pour les prises 32A, il fonctionnera en régime de neutre isolé. En cas de premier défaut d'isolement, le disjoncteur principal reste fermé : l'opérateur peut continuer à utiliser les prises. En cas de deuxième défaut, le disjoncteur principal s'ouvrira et la circulation du courant sera interrompue.</p>

8.5 Qualité du carburant recommandé

L'utilisation d'un carburant non conforme aux spécifications suivantes expose à des dommages irréversibles non couverts par la garantie :

- Propreté et qualité : s'assurer que l'essence utilisée ne contient pas d'eau, qu'elle est propre et récente (ni périmée ni contaminée).
- Indice d'octane : minimum d'octane de 87 (R+M)/2 ou minimum d'octane de 90 (RON = Research Octane Number)
- Mélanges : l'utilisation d'essence sans plomb contenant jusqu'à 10 % d'alcool éthylique est autorisée (France : SP95-E10). L'utilisation d'essence sans plomb contenant moins de 90 % d'essence telles que E15, E20 ou E85 est interdite. Les mélanges de méthyl tertiaire butyl éther (MTBE) et d'essence sans plomb sont homologués (jusqu'à un maximum de 15 % de MTBE par volume).

Il est par ailleurs fortement recommandé d'utiliser toujours le même type de carburant durant toute la vie de l'appareil. Si l'appareil est utilisé peu fréquemment (moins d'1 fois par mois), utiliser du carburant neuf à chaque utilisation ou ajouter un additif stabilisateur dans le réservoir à carburant.

8.6 Déclaration de conformité UE

Nous, SDMO Industries - 270 rue de Kerervern, 29490 GUIPAVAS / CS 40047, 29801 BREST CEDEX 9 – France, déclarons sous notre propre responsabilité que les groupes électrogènes suivants :

Description du matériel :	Marque :	Nom commercial :	Type :	Numéros de série :
Groupe électrogène	KOHLER	PERFORM 3000 XL C5 RCD-A	3499231920497	25-2022-00000000-000 ➤ 52-2028-99999999-999
		PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	3499231003565	
		PERFORM 4500 XL C5 RCD-A	3499231920541	
		PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	3499231003626	
		PERFORM 6500 XL C5 RCD-A	3499231920626	
		PERFORM 6500 XL C5 (RCD-A)	3499231003701	
		PERFORM 7500 T XL C5 RCD-A	3499231920664	
		PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)	3499231003725	

1. Sont conformes aux objectifs de sécurité prévus par la Directive Basse tension - **2014/35/UE** du 26 février 2014 par l'application de la norme harmonisée EN 60204-1 : 2006 (AMD 1 2006, COR 2010)

2. Satisfont aux dispositions des Directives :

- Machines - **2006/42/CE** du 17 mai 2006 par l'application de la norme harmonisée EN ISO 8528-13 : 2016
- Compatibilité électromagnétique - **2014/30/UE** du 26 février 2014 par l'application des normes harmonisées EN 60034-1 : 2010 (COR 2010) / EN 61000-6-1 : 2007 / EN 61000-6-2 : 2005 (COR 2005) / EN 61000-6-3 : 2007 (AMD1 2011, AMD1/COR 12) / EN 55012 : 2007 (AMD1 2009)
- Relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques - **2011/65/UE** du 08 juin 2011 par l'application de la norme harmonisée EN IEC 63000 : 2018
- Relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur - **2000/14/CE** du 8 mai 2000 par la procédure de mise en conformité de l'Annexe VI :

Organisme notifié :	Nom commercial :	Type :	Niveau de puissance acoustique mesuré :	Niveau de puissance acoustique garanti (LwA) :	Puissance assignée :
CETIM - BP 67- F60304 – SENLIS - FRANCE	PERFORM 3000 XL C5 RCD-A	3499231920497	94,86 dB(A)	95 dB(A)	2400 W
	PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	3499231003565	94,86 dB(A)	95 dB(A)	2400 W
	PERFORM 4500 XL C5 RCD-A	3499231920541	96,1 dB(A)	96 dB(A)	3200 W
	PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	3499231003626	96,1 dB(A)	96 dB(A)	3200 W
	PERFORM 6500 XL C5 RCD-A	3499231920626	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W
	PERFORM 6500 XL C5 (RCD-A)	3499231003701	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W
	PERFORM 7500 T XL C5 RCD-A	3499231920664	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W
	PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)	3499231003725	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W

Nom et adresse de la personne autorisée à constituer et détenir le dossier technique :

L. ANDRIEUX, 270 rue de Kerervern, 29490 GUIPAVAS / CS 40047, 29801 BREST CEDEX 9 – France.
GUIPAVAS, le 11/2022

L. ANDRIEUX
Président, SDMO Industries



GARANTIE COMMERCIALE

Votre appareil est couvert par une garantie commerciale que *SDMO Industries* vous accorde et qui doit être appliquée par le distributeur auprès duquel vous avez acquis votre appareil, ce conformément aux dispositions suivantes :

DURÉE :

La durée de la garantie de votre appareil est d'une durée de 36 mois ou 2000 heures de fonctionnement, à compter de la date d'achat, au premier des deux termes atteints. Si l'appareil ne dispose pas de compteur horaire, le nombre d'heures de fonctionnement à prendre en compte est de 4 heures par jour.

CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE :

La garantie débute à compter de la date d'achat de l'appareil par le premier utilisateur. Cette garantie est transférée avec l'appareil lorsque le premier utilisateur le cède, à titre gratuit ou à titre onéreux, et ce pour la durée de garantie initiale restant à courir, qui ne peut être prolongée.

La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation d'une facture d'achat lisible, mentionnant la date d'achat, le type de l'appareil, le numéro de série, les nom, et adresse et cachet commercial du distributeur. *SDMO Industries* se réserve le droit de refuser d'appliquer la garantie dans le cas où aucun document ne peut justifier le lieu et la date d'acquisition de l'appareil. Cette garantie donne droit à la réparation ou à l'échange de l'appareil ou de ses composants, jugés défectueux par *SDMO Industries* après expertise en ses ateliers ; *SDMO Industries* se réservant le droit de modifier les dispositifs de l'appareil pour satisfaire à ses obligations. L'appareil ou les composants remplacé(s) sous garantie redevient(nent) la propriété de *SDMO Industries*.

LIMITATION DE LA GARANTIE :

La garantie s'applique pour les appareils installés, utilisés et maintenus conformément à la documentation remise par *SDMO Industries* et en cas de vice de fonctionnement de l'appareil, provenant d'un défaut de conception, de fabrication ou de matière. *SDMO Industries* ne garantit pas la tenue des performances de l'appareil, ni son fonctionnement ou sa fiabilité s'il est utilisé à des fins spécifiques. *SDMO Industries* ne pourra, en aucun cas, être tenue pour responsable des dommages immatériels, consécutifs ou non aux dommages matériels, tels que et notamment, la liste étant non limitative : pertes d'exploitation, frais ou dépenses quelconques résultant de l'indisponibilité de l'appareil, etc. La garantie se limite au coût lié à la réparation ou au remplacement de l'appareil ou à l'un de ses composants, excluant les consommables. La garantie couvre ainsi les frais de main d'œuvre et de pièces, hors frais de déplacement. Les frais de transport de l'appareil ou de l'un de ses composants jusqu'aux ateliers de *SDMO INDUSTRIES* ou de l'un de ses agents agréés sont à la charge du Client ; les frais de transport « retour » restant à la charge de *SDMO Industries*. Toutefois et dans le cas où la garantie ne s'applique pas, les frais de transport seront intégralement pris en charge par le Client.

CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE :

La garantie est exclue dans les cas suivants : dommages liés au transport de l'appareil ; mauvaise installation ou installation non conforme aux préconisations de *SDMO Industries* et/ou aux normes techniques et de sécurité ; utilisation de produits, de composants, de pièces de rechange, de combustible ou de lubrifiants, qui ne sont pas conformes aux préconisations ; mauvaise utilisation ou utilisation anormale de l'appareil ; modification ou transformation de l'appareil ou de l'un de ses composants, non autorisée par *SDMO Industries* ; usure normale de l'appareil ou de l'un de ses composants ; détérioration provenant d'une négligence, d'un défaut de surveillance, d'entretien ou de nettoyage de l'appareil ; cas de force majeure, cas fortuits ou causes extérieures (catastrophe naturelle, incendie, choc, inondation, foudre, etc.) ; utilisation de l'appareil avec une charge insuffisante ; mauvaise condition de stockage de l'appareil. Les composants suivants sont également exclus de la garantie : les systèmes de démarrages (batteries, démarreurs, lanceurs), les filtres, les courroies, les fusibles, les interrupteurs, les lampes, les commutateurs, et tous les éléments consommables et pièces d'usure.

MODALITÉS D'APPLICATIONS :

La garantie doit être appliquée par le distributeur auprès duquel vous avez acquis votre appareil. *SDMO Industries* vous invite à vous munir de votre facture d'achat et à contacter le distributeur ou, le cas échéant, le Service Client de *SDMO Industries*. Il est à votre disposition pour répondre à vos interrogations concernant les modalités d'application de la garantie ; ses coordonnées étant les suivantes : *SDMO Industries*, 270 rue de Kerervern – 29490 GUIPAVAS / CS 40047- 29801 BREST CEDEX 9 – Tél : France 0.806.800.107 (prix appel) – Fax : +33298416307.

GARANTIES LÉGALES

Information au consommateur qui est défini comme toute personne physique qui agit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale.

SDMO Industries est tenue des défauts de conformité de votre appareil dans les conditions de l'article L. 211-4 et suivants du code de la consommation et des défauts cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du code civil. Au titre de la garantie de conformité :

- vous disposez d'un délai de 2 ans à compter de la délivrance de votre appareil pour faire valoir la garantie légale de conformité.
- vous pouvez choisir entre la réparation ou le remplacement de votre appareil sous réserve des conditions prévues par l'article L. 211-9 du Code de consommation.
- vous êtes dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité de votre appareil durant les 6 mois suivant la délivrance du bien. Ce délai est porté à 24 mois à compter du 18 mars 2016, sauf pour les biens d'occasion.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale que *SDMO Industries* consent.

Vous pouvez également décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de votre appareil dans les conditions prévues à l'article 1641 du code civil. En cas de défaut caché de votre appareil dont vous devez apporter la preuve, vous pouvez choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

Articles du Code de la Consommation

Article L211-4

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L.211-16

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Articles du Code civil

Article 1641


Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.


INHALT


- | | | | |
|------------|---|------------|---|
| Lektion 1. | Vorwort | Lektion 5. | Wartung des Stromerzeugers |
| Lektion 2. | Anweisungen und Regeln zur Sicherheit
(Personenschutz) | Lektion 6. | Transport und Lagerung des Stromerzeugers |
| Lektion 3. | Erhalt des Stromerzeugers | Lektion 7. | Behandlung kleinerer Störungen |
| Lektion 4. | Betrieb des Stromerzeugers | Lektion 8. | Technische Daten |
| | | Lektion 9. | Garantiebedingungen |

ACHTUNG	Sachschäden Lesen Sie vor jeder Verwendung dieses Handbuch und die beiliegenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. Heben Sie sie auf, so lange Sie das Gerät haben, und beachten Sie sorgfältigst die darin angegebenen Sicherheitsanweisungen und Hinweise bezüglich der Verwendung und der Wartung.
	

Die Informationen dieses Handbuchs beruhen auf den technischen Gegebenheiten, die zum Zeitpunkt des Drucks vorlagen (Für die in diesem Handbuch abgebildeten Photos übernehmen wir keine Gewähr). Im Sinne einer kontinuierlichen Qualitätsverbesserung unserer Erzeugnisse können sich diese Gegebenheiten jederzeit ändern. Auf einfache Anfrage über unsere Homepage liefern wir unsere Originalanleitungen in Französisch.

In diesem Handbuch wird mittels der beiden folgenden Symbole auf eine Gefahr hingewiesen:

 GEFAHR	GEFAHR FÜR DIE GESUNDHEIT DER AUSGESETZTEN PERSONEN LEBENSGEFAHR (unter bestimmten Umständen) Weist auf eine drohende Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann. Die Nichteinhaltung dieses Hinweises kann zu schwerwiegenden Konsequenzen für Gesundheit und Leben der betroffenen Personen führen.
[entsprechende(s) Piktogramm(e)]	






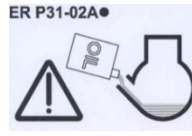




ACHTUNG	Sachschäden [Gefährliche Ausrüstung] Hinweis auf eine Gefahrensituation. Die Nicht-Beachtung dieses Hinweises kann leichte Verletzungen bei den betroffenen Personen oder Sachschäden nach sich ziehen.
	

Lektion 2. Anweisungen und Regeln zur Sicherheit (Personenschutz)

Die Vorschriften und Sicherheitsanweisungen sind aufmerksam durchzulesen und strikt einzuhalten, damit keine Personen einer Gefahr für Leib und Leben ausgesetzt werden. Sollten Sie beim Verständnis dieser Anweisungen Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich bitte an den nächsten Vertragshändler.

2.1 Bedeutung der auf dem Stromerzeuger angebrachten Symbole

Die Ausrüstung ist an den sichtbaren Stellen mit Aufklebern versehen, um die Bediener oder die Wartungsmitarbeiter auf potenzielle Gefahren aufmerksam zu machen und diesen zu zeigen, wie sie vermieden werden können. Zum leichteren Erkennen und Verstehen sind diese Piktogramme in diesem Handbuch erläutert. Jeder fehlende bzw. beschädigte Aufkleber ist zu erneuern.

 GEFAHR	 GEFAHR: Stromschlaggefahr	 POTENTIALAUSGLEICH	 ERDE	 GEFAHR: Verbrennungsgefahr	 ER P31-02A Vor dem Anlassen den Ölstand kontrollieren.
   		GEFAHR: 1 - Die mit dem Gerät gelieferten technischen Unterlagen beachten. 2 - Emission giftiger Abgase. Nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum betreiben. 3 - Vor dem Nachfüllen von Kraftstoff Gerät abstellen.			
1	2	3			

2.2 Allgemeine Anweisungen

Lassen Sie niemals andere Personen das Gerät bedienen, ohne ihnen vorher die notwendigen Anweisungen gegeben zu haben. Halten Sie Kinder von dem Gerät entfernt und lassen Sie niemals ein Kind das Gerät berühren, selbst wenn es ausgeschaltet ist. Vermeiden Sie es, das Gerät in Gegenwart von Tieren laufen zu lassen (Erregung, Angst usw.). Halten Sie sich in allen Fällen an die geltenden regionalen Vorschriften bezüglich der Verwendung dieser Geräte. Abgase, Kraftstoff und Öl sowie Kühlfüssigkeit (wenn verwendet) sind Gefahrstoffe, ergreifen Sie deshalb alle notwendigen Schutzmaßnahmen.



2.3 Umweltschutzvorschriften

Lassen Sie das Motoröl in ein hierfür geeignetes Gefäß laufen: Niemals Motoröl auf den Boden laufen lassen oder darauf ausschütten.

Sorgen Sie, wenn es möglich ist, dafür, dass Schallreflexionen an Wänden oder anderen Konstruktionen vermieden werden (Erhöhung des Geräuschpegels).



Wenn der Auspuff-Schalldämpfer Ihres Gerätes nicht mit einem Funkenfänger ausgestattet ist und das Gerät in einem Bereich mit Baum- oder Buschbewuchs oder auf einer Wiese eingesetzt werden soll, sollten Sie einen genügend großen Bereich roden und aufmerksam darauf achten, dass keine Funken zu einem Brand führen. Wird das Gerät nicht mehr verwendet (Lebensdauer beendet), ist dieses ordnungsgemäß zu entsorgen.

2.4 Durch Abgase verursachte Risiken


 GEFAHR	VERGIFTUNGSGEFAHR LEBENSGEFAHR
	Das in den Abgasen enthaltene Kohlenmonoxid kann tödlich sein, wenn die Konzentration in der eingeatmeten Atmosphäre zu hoch ist. Lassen Sie das Gerät immer nur an einem gut belüfteten Ort laufen, an dem sich die Abgase nicht anstauen können.

Aus Sicherheitsgründen und für einen störungsfreien Betrieb des Gerätes ist eine gute Belüftung unerlässlich (Gefahr von Vergiftung, Motorüberhitzung und Unfällen oder Beschädigungen von Ausrüstung und Gütern in der unmittelbaren Umgebung). Ist ein Einsatz innerhalb eines Gebäudes notwendig, sind die Abgase unbedingt ins Freie abzuführen und es ist für eine geeignete Belüftung zu sorgen, so dass anwesende Personen oder Tiere nicht gefährdet werden.

2.5 Brandgefahr



 GEFAHR	BRANDGEFAHR LEBENSGEFAHR
	Lassen Sie das Gerät niemals in der Umgebung von explosionsgefährlichen Stoffen laufen (Funkengefahr). Entfernen Sie alle entflammbar oder explosionsgefährlichen Stoffe (Benzin, Öl, Lappen, usw.) aus der Umgebung des laufenden Gerätes. Decken Sie das Gerät niemals während seines Betriebs oder unmittelbar danach mit etwas ab, gleich um was es sich handelt: Warten Sie immer, bis der Motor abgekühlt ist (mindestens 30 Minuten).

2.6 Verbrennungsgefahr

ACHTUNG	
	Warten Sie vor jeder Arbeit, bis das Gerät abgekühlt ist (mindestens 30 Minuten).

Während und unmittelbar nach dem Betrieb können heißes Motoröl, der Motor und der Auspuff-Schalldämpfer bei Berührung Verbrennungen verursachen.

2.7 Stromschlaggefahr

 GEFAHR	STROMSCHLAGEFAHR LEBENSGEFAHR
	Die Geräte liefern im Betrieb elektrischen Strom ab; beachten Sie die geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie die in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen bezüglich der Installation und des Betriebs. Bestehen bezüglich der Installation Zweifel, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Vertragshändler. Schließen Sie das Gerät niemals direkt an andere Energiequellen an (z. B. das öffentliche Stromnetz); Installieren sie einen Quellenumschalter. Berühren Sie niemals unisolierte Kabel oder abgeklemmte Anschlüsse. Bedienen Sie niemals ein Gerät mit feuchten Händen oder Füßen. Setzen Sie das Gerät nie einer Spritzgefahr oder Witterungseinflüssen aus und stellen Sie es auch nicht auf feuchtem Untergrund ab.

2.7.1 Temporäre oder halb-dauerhafte Installation (Baustelle, Veranstaltung, Jahrmarkt usw.)

- A - Das Gerät ist im Auslieferungszustand nicht mit einer integrierten Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet (Standardausführung, Neutralleiter von Erdungsanschluss des Gerätes isoliert):
 - Verwenden Sie eine auf 30 mA eingestellte Fehlerstrom-Schutzeinrichtung am Abgang jeder Stromsteckdose des Gerätes (installieren Sie jede Schutzeinrichtung mindestens 1 m vom Gerät entfernt und schützen Sie sie vor Witterungseinflüssen).
 - Bei nur gelegentlicher Anwendung eines oder mehrerer mobiler Ausrüstungsgegenstände muss das Gerät nicht geerdet werden.
- B - Das Gerät ist im Auslieferungszustand mit einer integrierten Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet (Ausführung, bei der der Neutralleiter des Generators an den Erdungsanschluss des Gerätes angeschlossen ist - für Anwendungen im TN- oder TT-Netz):
 - Erdung des Gerätes: Ein Kupferkabel mit 10 mm² Querschnitt zwischen dem Erdungsanschluss (A1) des Gerätes und einem verzinkten Erdungsstab, der 1 Meter tief in die Erde getrieben wurde, anschließen.

2.7.2 Dauerhafte Installation oder Ausfall des Stromnetzes

Bei der Versorgung einer dauerhaften Installation (als Notstromversorgung bei Ausfall des öffentlichen Stromnetzes z. B.) muss der elektrische Anschluss des Gerätes von einem zugelassenen Fachmann unter Berücksichtigung der am Einsatzort geltenden Bestimmungen vorgenommen werden. Die Geräte sind nicht für den direkten Anschluss an eine Installation vorgesehen (Gefahr eines Stromschlags oder von Sachschäden).

- A - Das Gerät ist im Auslieferungszustand nicht mit einer integrierten Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet (Standardausführung, Neutralleiter von Erdungsanschluss des Gerätes isoliert):
 - Installieren Sie einen Stromquellenumschalter.
 - Eine Erdung des Gerätes ist nicht erforderlich.
- B - Das Gerät ist im Auslieferungszustand mit einer integrierten Fehlerstrom-Schutzeinrichtung ausgestattet (Ausführung, bei der der Neutralleiter des Generators an den Erdungsanschluss des Gerätes angeschlossen ist - für Anwendungen im TN- oder TT-Netz):
 - Installieren Sie einen Stromquellenumschalter.
 - Erdung des Gerätes: Ein Kupferkabel mit 10 mm² Querschnitt zwischen dem Erdungsanschluss (A1) des Gerätes und einem verzinkten Erdungsstab, der 1 Meter tief in die Erde getrieben wurde, anschließen.

2.7.3 Mobile Anwendung

Die Geräte sind für stationären Betrieb vorgesehen. Sie dürfen nicht auf einem Fahrzeug oder einer sonstigen mobilen Einrichtung installiert werden, ohne dass zuvor die Besonderheiten dieser Installation und des Betriebs des Gerätes untersucht und berücksichtigt wurden. Jede Verwendung in bewegtem Zustand ist untersagt. Ist eine Erdung nicht möglich, ist der Erdanschluss des Gerätes mit (A1) der Fahrzeugmasse zu verbinden.

2.7.4 Anschluss und Wahl der Kabel


Verwenden Sie bei allen Anschlüssen flexible und widerstandsfähige gummiummantelte Kabel gemäß Norm IEC 60245-4 oder gleichwertige Kabel und halten Sie diese in ordnungsgemäßem Zustand. Verwenden Sie nur einen einzigen elektrischen Verbraucher der Klasse I pro Stromsteckdose und verwenden Sie zum Anschließen ein Kabel mit einem PE-Schutzleiter (grün/gelb); Dieser Schutzleiter ist bei Geräten der Kategorie II nicht erforderlich. Halten Sie sich an die in der Tabelle aufgeführten Angaben bezüglich der Länge und des Querschnitts, wenn Sie eine Installation herstellen bzw. wenn Sie Verlängerungskabel einsetzen möchten.

Gerätetyp:		Einphasig						Dreiphasig			
		10 A		16 A		32 A		10 A		16 A	
Steckdosentyp des Gerätes:		mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG	mm ²	AWG
Empfohlener Kabelquerschnitt:	0 bis 50 m	4	10	6	9	10	7	1.5	14	2.5	12
	51 bis 100 m	10	7	10	7	25	3	2.5	12	4	10
	101 bis 150 m*	10	7	16	5	35	2	4	10	6	9

* Diese Länge ist die maximal zulässige Länge und darf nicht überschritten werden.

Verlegungsart = Kabel in Kabelkanal oder nicht gelochter Ablage / zulässiger Spannungsabfall = 5 % / Mehrdrähtig / Kabel vom Typ PVC 70 °C (z. B. H07RNF) / Umgebungstemperatur = 30 C.

2.8 Gefahr des Hörverlustes

 GEFAHR	GEFAHR DES HÖRVERLUSTES Tragen Sie während des Betriebs des Gerätes immer entsprechend geeigneten Gehörschutz.
	

Lesen Sie in Kapitel "Technische Daten" nach, wenn Sie den Wert des Schalldruckpegels in 1 m Entfernung wissen möchten.

Sollte eine Installation in einem geschlossenen raum unumgänglich sein: Versuchen Sie, das Geräuschniveau in dem Aggregaterraum so weit als möglich zu reduzieren (und führen Sie anschließend Kontrollmessungen des Schalldruckpegels durch), belüften Sie den Raum, führen Sie alle Abgase nach außen und installieren Sie im Raum einen Kohlenmonoxidsensor.

2.9 Gefahren bei Transport, Betrieb und Wartung

Alle Arbeiten dürfen aus Sicherheitsgründen nur von Personal mit den erforderlichen Kenntnissen und der geeigneten Ausrüstung durchgeführt werden. Die Wartung ist regelmäßig und gewissenhaft und nur unter Verwendung von Originalteilen durchzuführen. Das Tragen der persönlichen Schutzausrüstung ist vorgeschrieben.



Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Umgangs mit Erdölprodukten(Kraftstoff, Öl, Kühlflüssigkeit):

 GEFAHR	<p>Die bei den Geräten verwendeten Flüssigkeiten sind Gefahrstoffe. Beachten Sie die örtlich geltenden Vorschriften zum Umgang mit Schmier- und Kraftstoffen.</p> <p>VERGIFTUNGSGEFAHR Sie dürfen nicht eingeatmet oder geschluckt werden und jeglicher längerer oder wiederholter Hautkontakt ist zu vermeiden. Es ist die persönliche Schutzausrüstung zu tragen (Handschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, geeignete Arbeitsbekleidung). Wenn die Erdölprodukte mehrere Stunden lang einer erhöhten Temperatur ausgesetzt sind (Kanister oder Stromerzeuger in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug z. B.), können schädliche Dämpfe austreten, die zu Vergiftungen oder Übelkeit führen können.</p> <p>BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR Das Auffüllen der Flüssigkeiten des Geräts hat bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor zu erfolgen. Es ist verboten, während des Auffüllens der Flüssigkeiten mit Feuer umzugehen oder Funken zu erzeugen, noch zu rauchen oder zu telefonieren. Nach dem Auffüllen ist der Verschluss wieder ordnungsgemäß anzubringen. Wischen Sie jegliche Flüssigkeitsreste mit einem sauberen Tuch ab und stellen Sie sicher, dass die Dämpfe verdunstet sind, bevor Sie das Gerät starten.</p>

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Umgangs mit Batterien(falls vorhanden):

 GEFAHR	<p>VERGIFTUNGS- ODER EXPLOSIONSGEFAHR Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers. Arbeiten Sie nur mit isolierten Werkzeugen. Halten Sie Flammen und Feuer von dem Gerät fern. Beim Laden ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.</p>

Lektion 3. Erhalt des Stromerzeugers

3.1 Verzeichnis der Abbildungen

Die Abbildungen im Einband zeigen die verschiedenen Bauteile des Stromerzeugers. Die in dem Handbuch beschriebenen Anweisungen nehmen durch die Verwendung von Buchstaben und Nummern Bezug auf deren Kennzeichnung: „A1“ verweist zum Beispiel auf die Nummer 1 in Abbildung A.

Erdungsklemme	A1	Choke	A8	Luftfilterdeckel	D4
Verschlussstopfen der Öleinfüllöffnung mit Ölpeilstab	A2-B1	Griff der Anlasser-Seilzugrolle	A9	Befestigung des Luftfilterdeckels	D3
Einfüllstutzen	B2	Steckdosen	A10	Schaumstoffelement	D5
Maximaler Füllstand am Ölpeilstab	B3	Ölablassschraube	A11-B5	Papiereinsatz	D6
Minimaler Füllstand am Ölpeilstab	B4	Kraftstofffilter	A12-C1	Auspuff-Schalldämpfer	A14
Füllstandsanzeige für Kraftstoff	A3	Befestigungsschellen des Kraftstofffilters	C2	Funkenfänger	E1
Tankverschluss	A4	Absetzbehälter	A13-C8	Befestigungsschraube des Funkenfängers	E2
Kraftstoffhähne	A5	Befestigungsschraube der Abdeckung	C4	Schutz des Auspuff-Schalldämpfers	E3
Luftfilter	A6	Befestigungsmuttern der Abdeckung	C5	Zündkerze	A15-F2
Stellung « normal »	D1	Abdeckung	C3	Zündkerzenstecker	F1
Stellung « niedrige Temperaturen »	D2	Deckel für Absetzbehälter	C6	Schutzschalter	A16
Kontaktschalter	A7	Dichtung des Absetzbehälters	C7	GSC101-Generator Smart Care	A17

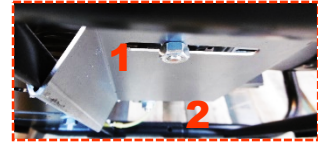
Das Gerät ist mit der Option "GS101-Generator Smart Care" option (A17) ausgestattet: Das Modul Bluetooth GSC101 überträgt alle für die Kontrolle des Gerätes nützlichen Informationen, wie z. B. die Wartungstermine, Wartungshilfe, die Liste der zugelassenen Vertragshändler für alle Ersatzteilfragen, an eine auf Ihrem Mobiltelefon zu installierende App.



3.2 Erstinbetriebnahme

Beim Empfang und der Inbetriebnahme des Gerätes:

1. Ausrüstung auf ordnungsgemäßen Zustand und auf Vollständigkeit in Bezug auf die Bestellung kontrollieren.
2. Ist das Gerät mit einer Transportvorrichtung versehen, so ist diese zu entfernen.
*Die Transportsicherung ist eine unter dem Motor in der Nähe der Masseklemme angebrachte Metallplatte. Sie ist für den Transport gedacht, beeinträchtigt jedoch den optimalen Betrieb des Gerätes (Geräusche, Vibrationen).
Zum Entfernen: das Gerät leicht anheben und auf Unterlegklötze stellen und dann die Mutter (1) und die Sicherung (2) entfernen.*
3. Überprüfen Sie den Motorölstand und den Kraftstoffvorrat und füllen Sie bei Bedarf nach.
4. Schließen Sie falls erforderlich die Batterie an, wobei Sie mit dem Pluspol beginnen.
Achten Sie auf die richtige Polarität beim Anschließen der Batterie: Eine Vertauschung kann zu schweren Beschädigungen an der elektrischen Anlage führen.



Einige Geräte müssen eine bestimmten Zeit eingefahren werden; wenden Sie sich für weitere Informationen an den nächsten Vertragshändler.

3.3 Installation des Generator Smart Care (Option)

Das Gerät kann mit der Option "GS101-Generator Smart Care" (A17) ausgestattet sein:

1. Bevor Sie die GSC101 befestigen, müssen Sie die passenden Batterien einlegen (s. die mit dem Gerät gelieferte Anleitung),
2. Schalten Sie den Motor aus und markieren Sie die Befestigungsstelle der GSC101,
3. Befestigen Sie die GSC101 mit Hilfe einer Schraube an der vorgesehenen Stelle,
4. Laden Sie die kostenlose App Generator Smart Care* auf ein Mobiltelefon oder ein Tablet herunter und installieren Sie sie dort,
5. Erzeugen Sie ein Konto,
6. Aktivieren Sie Bluetooth am Telefon oder dem Tablet,
7. Befolgen Sie die Anweisungen der App, um das Telefon oder das Tablet mit dem Bluetooth-Modul der GSC101 zu verbinden.

Generator Smart Care zeigt in der App alle zur Überwachung des Gerätes nützlichen Informationen an wie z. B. Warmmeldungen und Hinweise bezüglich der Wartungsintervalle, eine Hilfe für die Wartung, die Karte der zugelassenen Händler für alle Ersatzteilbestellungen.



*Kostenlos erhältlich über App Store und Google Play (ausgenommen die vom Mobilfunkanbieter erhobenen Verbindungskosten).

Lektion 4. Betrieb des Stromerzeugers

Vor jeder Verwendung des Gerätes:

1. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß installiert und startbereit ist.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Vorgehensweisen bezüglich der Bedienung verstanden haben.
Für eine Notabschaltung des Gerätes: Stellen Sie den Zündungsschalter auf "OFF" bzw. "O" et, und schließen Sie den (die) eventuell vorhandenen Kraftstoffhahn (Kraftstoffhähne).

4.1 Bestimmung des Aufstellungsorts für den Betrieb

 GEFAHR	VERGIFTUNGSGEFAHR - KOHLENMONOXID LEBENSGEFAHR
	Kohlenmonoxid ist unsichtbar, geruchlos und nicht reizend und kann in weniger als einer Stunde zum Tode führen. Lassen Sie das Gerät immer nur an einem gut belüfteten Ort laufen, an dem sich die Abgase nicht anstauen können. Bei Kopfschmerzen, Übelkeit oder Erbrechen: das Gerät sofort abschalten, für Belüftung sorgen, den Raum verlassen und einen Notarzt rufen.

1. Wählen Sie einen sauberen, gut belüfteten und vor Witterungseinflüssen geschützten Ort aus.
2. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, horizontalen und ausreichend befestigten Fläche ab, auf der er nicht einsinkt.
Die Geräte sind für stationären Betrieb vorgesehen: Sie dürfen nicht auf einem Fahrzeug oder einer sonstigen mobilen Einrichtung installiert werden, ohne dass zuvor die Besonderheiten dieser Installation und des Betriebs des Gerätes untersucht und berücksichtigt wurden.
3. Das Gerät sollte in allen Richtungen nicht mit mehr als 10° Neigung abgestellt werden.

4.2 Überprüfung des Stromerzeugers auf seinen ordnungsgemäßen Zustand (Verbindungsmitel, Schläuche)

Überprüfen Sie alle Teile des Gerätes sowohl vor jeder Inbetriebnahme als auch nach jeder Verwendung, damit es nicht zu Störungen oder Beschädigungen kommt.

1. Kontrollieren sie die Leitungen auf ordnungsgemäßen Zustand und das Gerät auf Sauberkeit, insbesondere die Luftansaugbereiche (Luftansaugung des Motors, Belüftungsöffnungen, Luftfilter...).
2. Kontrollieren sie alle Leitungen und Schläuche des Gerätes, um sich von deren ordnungsgemäßen Zustand und Dichtheit zu überzeugen.
Der Austausch von Leitungen und Schläuchen muss von einem Fachmann durchgeführt werden; wenden Sie sich hierzu an den nächsten Vertragshändler.
3. Ziehen Sie alle Schrauben, die sich gelöst haben, nach.
Das Nachziehen der Zylinderkopfschrauben muss von einem Fachmann durchgeführt werden; wenden Sie sich hierzu an den nächsten Vertragshändler.

4.3 Kontrolle und Auffüllen des Ölstands

1. Wurde das Gerät verwendet, so lassen Sie es mindestens 30 Minuten lang abkühlen.
2. Schrauben Sie den Verschluss der Öleinfüllöffnung mit Peilstab (A2-B1) auf und ziehen Sie ihn heraus. Wischen Sie den Peilstab ab.
3. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen (B2) ein, ohne den Verschluss anzuziehen, und ziehen Sie ihn dann wieder heraus.
4. Prüfen Sie den Ölstand: Er muss zwischen der oberen (B3) und der unteren (B4) Markierung des Peilstabs liegen.

Ist der Ölstand zu niedrig: Öffnen Sie den Verschluss der Öleinfüllöffnung, füllen Sie Öl der in diesem Handbuch angegebenen Spezifikation mithilfe eines Trichters auf und schrauben Sie den Verschluss der Öleinfüllöffnung wieder zu.

Ist der Ölstand zu hoch: Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter unter und lassen Sie einen Teil des Öls ab.

5. Überprüfen Sie den Ölstand erneut, bevor Sie den Verschluss der Öleinfüllöffnung weder ganz zuschrauben.
6. Wischen Sie daneben gelaufenes Öl mit einem sauberen Lappen ab und stellen Sie sicher, dass keine Undichtigkeiten vorliegen.

4.4 Kontrolle und Auffüllen des Kraftstoffstands

Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand mit Hilfe der Anzeige (A3) bei auf einer ebenen und horizontalen Fläche abgestelltem Gerät: Der rote Bereich der Anzeige muss sich zwischen den Markierungen für Höchststand "F" (Full = voll) und Mindeststand "E" (Empty = leer) befinden. Tanken Sie bei Bedarf nach:

1. Das Betanken hat bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor zu erfolgen.
2. Nehmen Sie den Verschluss des Kraftstofftanks ab (A4).
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters; achten Sie dabei darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird: Die Füllstandsanzeige des Kraftstofftanks muss auf "F" stehen.
Nicht zu viel Kraftstoff einfüllen (es darf kein Kraftstoff im Einfüllstutzen stehen).
4. Drehen Sie den Verschluss des Kraftstofftanks wieder gut fest.
5. Jegliche Spuren von Kraftstoff sind mit einem sauberen Lappen abzuwischen.

4.5 Stromerzeuger starten

Nach Abschluss der täglichen Überprüfungen und nachdem Sie die Sicherheitsanweisungen und -regeln aufmerksam gelesen haben:

Bei Außentemperaturen über 0 °C:

1. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn (A5).
2. Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter in normaler Betriebsposition steht (D1).
3. Bei kaltem Stromerzeuger den Choke (A8) auf "I" stellen.
4. Stellen Sie den Zündungsschalter (A7) auf "ON" bzw. "I".
5. Ziehen Sie den Griff des Anlasserzugs (A9) ein Mal langsam heraus, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren; lassen Sie ihn nun wieder langsam zurückfedern.
6. Halten Sie den Griff gut fest, damit er Ihnen nicht aus der Hand rutscht, ziehen Sie den Anlasserzug nun schnell und kräftig heraus, bis das Gerät anspringt.
Startet der Motor nicht, warten sie eine Minute bevor Sie den Vorgang maximal drei Mal wiederholen.

Bei Außentemperaturen unter 0 °C:

1. Öffnen Sie die Kraftstoffhähne A5
2. Stellen Sie den Luftfilter auf Position "niedrige Temperaturen" (D2).
3. Den Choke (A8) auf "I" stellen.
4. Stellen Sie den Zündungsschalter (A7) auf "ON" bzw. "I".
5. Ziehen Sie den Griff des Anlasserzugs (A9) ein Mal langsam heraus, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren; lassen Sie ihn nun wieder langsam zurückfedern.
6. Halten Sie den Griff gut fest, damit er Ihnen nicht aus der Hand rutscht, ziehen Sie den Anlasserzug nun schnell und kräftig heraus, bis das Gerät anspringt.
Startet der Motor nicht, warten sie eine Minute bevor Sie den Vorgang maximal drei Mal wiederholen

4.6 Verwendung des erzeugten Stroms

1. Lassen Sie die Drehzahl des Gerätes stabilisieren und den Motor auf Temperatur kommen (etwa 3 bis 5 Minuten).
2. Wurde der Choke (A8) verwendet, stellen Sie ihn allmählich wieder in seine Ausgangsposition zurück.
3. Schließen Sie die zu verwendenden Stromabnehmer an die Stromsteckdosen (A10) des Gerätes an.

Nur für Frankreich: Unsere Geräte sind mit Steckdosen mit seitlichen Klemmen als Schutzkontakt ausgestattet. In Ausnahmefällen, in denen Ihre Ausrüstung nur mit einen Schutzkontaktanschluss mittels eines Stiftes ausgestattet ist, ist ein Adapter zu verwenden. Dieser Adapter ist nach der Verwendung immer abziehen und sorgfältig und trocken aufzubewahren. Schließen Sie stets die Abdeckung der Steckdosen des Gerätes: Beschädigungsgefahr (Dichtheitsverlust).



4.7 Stromerzeuger stoppen

1. Ziehen Sie die Stromstecker (A10) heraus und schließen Sie die Abdeckung der Stromsteckdosen des Gerätes ordnungsgemäß.
2. Lassen Sie das Gerät 1 oder 2 Minuten lang ohne Last laufen.
3. Stellen Sie den Zündungsschalter (A7) auf "OFF" bzw. "O": Das Gerät bleibt stehen.
4. Den Kraftstoffhahn schließen (A5).
5. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Gerätes und warten Sie aus Gründen des Brandschutzes, bis das Gerät ganz abgekühlt ist bevor Sie es abdecken und unterstellen.
Auch nach dem Abstellen des Gerätes strahlt der Motor, obwohl er nicht läuft, weiterhin Hitze ab.

4.8 Kontrolle der Auffangwanne für Betriebsflüssigkeiten

Bestimmte Stromerzeugermodelle sind mit einer Auffangwanne ausgestattet, die es erlaubt, eventuell auslaufende Betriebsflüssigkeiten der Stromerzeuger (Kraftstoff, Öl oder eventuell vorhandene Kühlflüssigkeit) aufzufangen.

Kontrollieren Sie nach der Verwendung und dem Abschalten des Stromerzeugers, ob sich keine Flüssigkeiten (Kraftstoff, Öl, Kühlflüssigkeit, Regen- oder Kondenswasser ...) in der Auffangwanne befinden. Leeren Sie die Wanne bei Bedarf, indem Sie den Inhalt in ein dafür geeignetes Gefäß saugen. Die Betriebsflüssigkeiten der Stromerzeuger sind giftige Abfälle, die gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen sind.

Lektion 5. Wartung des Stromerzeugers

Die Sicherheit des Stromerzeugers erfordert eine regelmäßige und sorgfältige Wartung unter Einhaltung der geltenden Vorschriften durch Personen, die über die notwendige Erfahrung und geeignetes Werkzeug verfügen. Die durchzuführenden Wartungsarbeiten sind in der Wartungstabelle beschrieben. Ihr Intervall wird als Richtwert für Stromerzeuger angegeben, die mit Kraftstoff und Öl gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Spezifikationen betrieben werden. Die Wartungsintervalle sind in Abhängigkeit der Betriebsbedingungen des Stromerzeugers bzw. sonstiger Umstände zu verkürzen. Die Garantie erlischt insbesondere dann, wenn die Wartung des Stromerzeugers nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde.

5.1 Hinweis auf die Nützlichkeit

Eine regelmäßige und ordnungsgemäß durchgeführte Wartung ist ausschlaggebend für Sicherheit und Funktionstüchtigkeit. **Das Öl, die Filterelemente und gegebenenfalls die Zündkerze sind Verbrauchsmittel, deren ordnungsgemäßer Zustand Voraussetzung für die Funktionstüchtigkeit des Gerätes ist. Sie sind regelmäßig und so oft wie notwendig auszutauschen (die Bestellnummer der gebrauchsfertigen Wartungssets finden Sie bei Bedarf in der Tabelle der Technischen Daten).** Bei Nichtbeachtung der Wartungsempfehlungen ist ein Garantieanspruch ausdrücklich ausgeschlossen. Bei Fragen oder komplizierten Arbeiten sollten Sie sich an den nächstgelegenen Vertragshändler wenden, der Sie beraten und Abhilfe schaffen kann.

5.2 Wartungstabelle

Das Intervall der Wartungen wird als Richtwert für Stromerzeuger angegeben, die mit Kraftstoff und Öl gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Spezifikationen betrieben werden. Die Wartungsintervalle sind in Abhängigkeit der Betriebsbedingungen des Gerätes bzw. sonstiger Umstände zu verkürzen. Führen Sie die Wartungsintervalle zu den angegebenen Terminen durch, auch wenn die Anzahl der Betriebsstunden nicht erreicht ist. **Die Garantie erlischt insbesondere dann, wenn die Wartung des Gerätes nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde.**

Durchzuführende Arbeit:		Nach		In Stunden oder Monaten/Jahr, erster der erreichten Zeitpunkte			
		5 Betriebs- stunden	3 Monate/ 50 Betriebs- stunden	Jeweils nach 3 Monate/ 50 Betriebsstu- nden	Jeweils nach 6 Monaten / 100 Betriebsstu- nden	Jeweils nach 1 Jahr/ 200 Betriebsstunde n	Jeweils nach 2 Jahren/500 Betriebsstund en
Gerät	Gerät reinigen		X		X	Generalüberhol- ung durch einen unserer Vertragshändler durchführen lassen. Frankreich: 0.806.800.107 (gebührenpflichti- g)	Generalüberhol- ung durch einen unserer Vertragshändle- r durchführen lassen. Frankreich: 0.806.800.107 (gebührenpflich- tig)
	Reinigen des Funkenfängers				X		
	Zündkerze austauschen				X		
Öl	Öl wechseln	X	X		X		
Kraftsto- ff	Wechsel des Kraftstofffilters				X		
	Absetzbehälter reinigen				X		
Luftfilter	Reinigen	X	X	X	X		
	Austauschen				X		
Teilenummern der bei der Wartung zu verwendenden Teile:					RKS1 RKS2		

5.3 Durchführung der Wartungsarbeiten

- Schalten Sie das Gerät ab und warten Sie mindestens 30 Minuten, bis es abgekühlt ist.
- Ziehen Sie den Stecker von der oder den Zündkerzen ab und klemmen Sie den Minusanschluss der Startbatterie (falls vorhanden) ab.
- Führen sie die Wartung gemäß den in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen durch und verwenden Sie ausschließlich Original- oder gleichwertige Teile, um jegliche Gefahr von Beschädigungen zu vermeiden.

5.3.1 Motoröl ablassen

Damit der Ölwechsel rasch und vollständig erfolgt, ist es erforderlich, diesen bei warmem Öl durchzuführen (Gerät starten und gegebenenfalls einige Minuten laufen lassen).

1. Ein geeignetes Gefäß unter die Öllassschraube (A11-B5) stellen und dann den Verschluss der Öleinfüllöffnung (A2-B1) öffnen und die Öllassschraube herausdrehen.
2. Ist das Öl vollständig abgelassen, schrauben Sie die Öllassschraube wieder fest an.
3. Füllen Sie Öl der in diesem Handbuch angegebenen Spezifikation mithilfe eines Trichters auf und kontrollieren Sie den Ölstand regelmäßig.
Der Ölstand muss zwischen der oberen und unteren Füllstandsgrenze am Ölpeilstab liegen. Ist der Ölstand zu niedrig, füllen Sie weiter Öl nach. Ist der Ölstand zu hoch, lassen Sie einen Teil des Öls ablaufen.
4. Bringen Sie den Ölmesstab wieder an und ziehen Sie ihn fest.
5. Wischen Sie daneben gelaufenes Öl mit einem sauberen Lappen ab und stellen Sie sicher, dass keine Undichtigkeiten vorliegen.


5.3.2 Reinigen des Absetzbehälters

1. Schließen Sie die Kraftstoffhähne (A5).
2. Drehen Sie die Schrauben (C4) und die Muttern (C5) zur Befestigung der Abdeckung heraus.
3. Nehmen Sie die Abdeckung (C3) ab.
4. Lösen Sie den Absetzbehälter (A13-C8).
5. Reinigen Sie den Absetzbehälter mit sauberem Kraftstoff und lassen sie ihn gut trocknen.
6. Kontrollieren Sie, ob der Deckel (C6) und die Dichtung (C7) des Absetzbehälters in ordnungsgemäßem Zustand sind: Tauschen Sie beschädigte Teile aus.
7. Schrauben Sie den Absetzbehälter wieder auf.
8. Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Befestigungsschrauben und -muttern wieder fest an.
9. Öffnen Sie die Kraftstoffhähne und kontrollieren Sie, ob keine Undichtigkeiten vorliegen.
10. Entfernen Sie alle Kraftstoffreste mit einem sauberen Lappen und schließen Sie dann die Kraftstoffhähne.

5.3.3 Wechsel des Kraftstofffilters

1. Schließen Sie die Kraftstoffhähne (A5).
2. Markieren Sie die Einbaurichtung des Kraftstofffilters (A12-C1).
3. Stellen sie ein geeignetes Gefäß unter den Kraftstofffilter und bauen Sie die beiden Schellen (C2) aus.
Der Kraftstofffilter ist ausgebaut.
4. Bringen Sie einen neuen Kraftstofffilter an, beachten Sie dabei die Einbaurichtung und befestigen Sie ihn mit den beiden Schellen.
5. Entfernen Sie alle Kraftstoffreste mit einem sauberen Lappen und öffnen Sie dann die Kraftstoffhähne.
6. Kontrollieren Sie, ob keine Undichtigkeiten vorliegen und schließen Sie danach die Kraftstoffhähne.

5.3.4 Luftfilter reinigen oder austauschen

ACHTUNG	
	Brand- oder Explosionsgefahr: Verwenden Sie für diese Arbeiten am Schaumstoffelement ausschließlich Seifenwasser und sauberes Motoröl.

Wenn die Filterelemente extrem verschmutzt oder beschädigt sind (abgenutzt, durchlöchert), spätestens jedoch nach 3 Reinigungsvorgängen, müssen diese unbedingt durch neue ersetzt werden.

1. EntrieD4 & D3) und nehmen Sie ihn ab.
2. Nehmen Sie die Filtereinsätze (D5 & D6) heraus und reinigen Sie sie.
3. Reinigen Sie das Schaumstoffelement: Waschen Sie es mit Seifenwasser, spülen Sie es sorgfältig aus und lassen Sie es vollständig trocknen.
4. Tauchen Sie das Filterelement in etwas sauberes Motoröl und drücken Sie es aus, damit überschüssiges Öl herausläuft (nicht auswringen).
Das Gerät wird beim ersten Start rauchen, wenn zu viel Öl im Schaumstoffelement verblieben ist.
5. Papiereinsatz wechseln.
6. Bringen Sie die Filterelemente und die Luftfilterabdeckung wieder an und verriegeln Sie sie.

5.3.5 Wechseln der Zündkerze

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (F1).
2. Blasen Sie den Kerzenschacht mit Druckluft aus.
3. Drehen sie die Zündkerze (A15-F2) mit einem Zündkerzenschlüssel heraus und entsorgen Sie sie.
4. Drehen Sie die neue Zündkerze von Hand an, damit Sie das Gewinde nicht beschädigen.
5. Ziehen Sie die Kerze nun mit einem Zündkerzenschlüssel um 1/2 Umdrehung weiter, damit der Dichtring ausreichend komprimiert wird.

5.3.6 Reinigen des Funkenfängers

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Funkenfängers (E2) am Auspuffschalldämpfer heraus.
2. Nehmen Sie den Funkenfänger (E1) ab.
3. Entfernen Sie die Kohleablagerungen auf dem Funkenfänger mit Hilfe einer Metallbürste.
4. Überprüfen Sie den Funkenfänger auf ordnungsgemäßen Zustand (weder löchrig noch gerissen), tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.
5. Setzen Sie den Funkenfänger wieder auf den Schutz des Auspuffschalldämpfers (E3) und ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Funkenfängers wieder an.

5.3.7 Reinigen des Stromerzeugers

Damit es ordnungsgemäß funktioniert, muss das Gerät regelmäßig gereinigt werden. Ist das Gerät in einem geschlossenen Raum installiert, ist die Installation immer auf Sauberkeit und ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren. Wird das Gerät im Freien verwendet (Baustellen, staubige, schlammig oder bewachsene Bereiche, ätzende Atmosphäre...), ist es häufiger zu reinigen.

Die Verwendung eines Wasserstrahls oder eines Hochdruckreinigers kann das Gerät schwer beschädigen und ist daher verboten.

1. Die Luft-Ein- und -ausgänge des Motors sowie der eventuell vorhandene Funkenfänger sind vorsichtig abzubürsten.
2. Reinigen Sie das Gerät mit Hilfe eines Schwammes und Wasser mit mildem Reinigungsmittel (z. B. Autowaschmittel) und entfernen Sie anschließend alle Spuren des Reinigungsmittels mit Hilfe von sauberem Wasser.
Die Verwendung von Schaumreiniger und das anschließende Abwischen mit einem weichen und saugfähigen Lappen ist auch möglich. Flecken oder hartnäckige Verschmutzungen können mit einem geeigneten Lösungsmittel (Spirit o. ä.) gelöst und anschließend mit einem weichen und saugfähigen Lappen abgewischt werden
3. Kontrollieren Sie das Gerät auf ordnungsgemäßen Zustand (keine Lecks, gut festgezogene Schraubverbindungen, Anschlüsse, Schläuche usw.)
4. Bringen Sie ein Korrosionsschutzmittel auf und tauschen Sie fehlerhafte Teile und beschädigte Aufkleber bei Bedarf aus.
Verwenden Sie ausschließlich Originalteile und wenden Sie sich bei Bedarf an einen Vertragshändler.

Lektion 6. Transport und Lagerung des Stromerzeugers

6.1 Bedingungen für Transport und Handling

Die Bedienung und Handhabung eines Gerätes ist ohne Anwendung von Gewalt durchzuführen und vor dem Einsatz oder der Lagerung ist der jeweilige Ort entsprechend vorzubereiten. Wenden Sie sich vor einer festen Installation auf einem Hänger oder innerhalb eines Fahrzeuges an einen unserer Vertragshändler.

Treffen Sie vor jedem Transport des Gerätes alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen:

1. Stellen Sie sicher, dass die vorgesehenen Transportwege eben und gut befahrbar sind. Müssen trotz allem sehr unebene Wege befahren werden, muss der Kraftstoff vor dem Transport vom Tank in einen Kanister entleert werden..
2. Überprüfen Sie, ob alle Schraubverbindungen richtig angezogen sind, schließen Sie den Kraftstoffhahn (falls vorhanden) und klemmen Sie die Batterie (falls vorhanden) ab.
3. Das Gerät muss unbedingt in seiner normalen Betriebsposition transportiert werden und darf nie auf die Seite gelegt werden. Stellen Sie sicher, dass die Ausrüstung während des Transports nicht vom Fahrzeug fallen kann, jedoch ohne dabei zu viel Kraft anzuwenden (Gefahr der Beschädigung der Ausrüstung).

6.2 Lagerungsbedingungen

Diese Einlagerungs- bzw. Überwinterungsprozedur ist einzuhalten, wenn das Gerät für einen Zeitraum von höchstens 1 Jahr nicht verwendet wird. Bei längeren Einlagerungszeiten ist es ratsam, Ihren Vertragshändler zu konsultieren bzw. das Gerät ein Mal pro Jahr einige Stunden lang laufen zu lassen und im Anschluss danach erneut das Einlagerungsverfahren anzuwenden.

Kraftstoff ablassen und Motoröl wechseln :

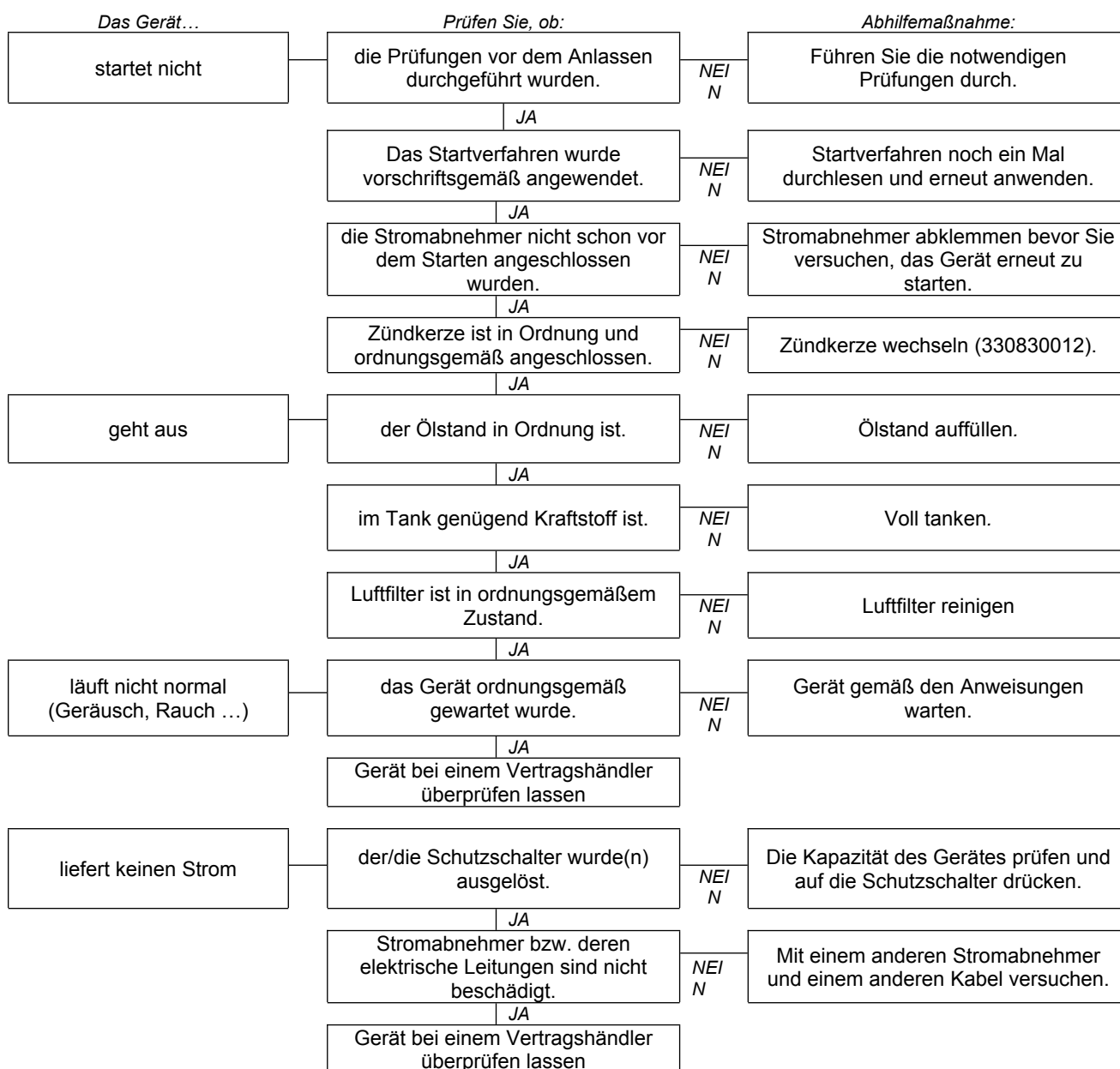
1. Starten Sie das Gerät und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er aus Kraftstoffmangel stehen bleibt.
2. Stellen Sie den Zündungsschalter auf Aus (A7).
3. Reinigen Sie den Absetzbehälter.
4. Schließen Sie die Kraftstoffhähne (A5).
5. Wechseln Sie das Öl.

Ölen Sie den Zylinder und die Ventile ein:

6. Bauen Sie die Zündkerze (A15-F2) aus und gießen sie dann ungefähr einen Teelöffel neues Motoröl durch die Öffnung in den Zylinder.
7. Setzen Sie die neue Zündkerze ein.
8. Ziehen sie Sie den Anlasserzug (A9) mehrmals heraus, damit sich das Öl im Zylinder verteilt.

Stellen Sie das Gerät unter:

9. Reinigen Sie das Gerät.
10. Decken Sie es mit einer Haube ab und bewahren Sie es waagrecht in seiner normalen Position stehend an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.



*Frankreich: 0.806.800.107 (Preis).

7.1 Generator Smart Care (Option)

Ist das Gerät mit der Option "GS101-Generator Smart Care" (A17) ausgestattet, müssen die in dem Modul Bluetooth GSC101 eingebauten Batterien ausgetauscht werden, wenn die App Generator Smart Care die entsprechende Warnmeldung anzeigt (etwa alle zwei Jahre).

8. Öffnen Sie mit Hilfe eines kleinen Kreuzschraubendrehers den Deckel des Gehäuses,
9. Nehmen Sie die alten Batterien heraus und entsorgen Sie sie über eine Altbatterie-Sammelstelle,
10. Legen Sie zwei neue Batterien des Typs AAA unter Berücksichtigung der Einbaurichtung (+/-) ein,
11. Schließen Sie den Deckel des Gehäuses und drehen Sie ihn wieder fest an.



Lektion 8. Technische Daten

8.1 Anwendungsbedingungen

Die aufgeführten Leistungen der Geräte werden unter den Referenzbedingungen gemäß ISO 8528-1 (2005) erreicht:

Gesamt-Atmosphärendruck: 100 kPa - Umgebungstemperatur: 25°C (298 K) - relative Luftfeuchtigkeit: 30 %.

Die Leistungen der Geräte verringern sich bei Temperaturerhöhungen in Schritten von 10° C um jeweils 4% und/oder um jeweils 1% pro 100 m Anstieg der geografischen Höhe. Die Geräte dürfen nur stationär betrieben werden.

8.2 Belastbarkeit des Stromerzeugers

Berechnen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb nehmen, die von den zu betreibenden Geräten abgenommene elektrische Leistung (in Watt). Zum ordnungsgemäßen Funktionieren sollte die Gesamtleistung der gleichzeitig betriebenen Abnehmer folgende Werte einhalten:

- mehr als 60 % der Nennleistung des Gerätes (Gefahr der Unterbelastung);
- bei Dauerbetrieb weniger als die Nennleistung des Gerätes (Überlastgefahr).



Bei häufigem Einsatz oder bei längeren Phasen in Unter- oder Überlast kann das Gerät schnell beschädigt werden. Die dadurch entstehenden Schäden unterliegen keiner Gewährleistung.

**Diese elektrische Leistung wird in der Regel in den Technischen Daten oder auf dem Typenschild der Stromabnehmer angegeben. Bestimmte Stromabnehmer benötigen beim Anlaufen eine höhere Leistung. Diese Leistungsspitze darf die Höchstleistung des Gerätes nicht überschreiten.*

8.3 Identifizierung des Stromerzeugers

Das Typenschild des Gerätes (Beispiel s. unten) ist auf der Innenseite einer der beiden Verkleidungen oder auf dem Chassis angebracht.

Groupe électrogène de faible puissance - Low power generating set - Grupo eléctrogéno de baja potencia

portable.kohler-sdmo.com

Code (A) 3499231003091		
Desc1 Inverter PRO 3000 E C5		
P max(kW): (D)	I (A):	U (V): (J)
P rated (COP) (kW) (E)	I (A): (H)	
Cos Phi: (F)	Hz: (I)	IP23 M (K)
Masse (Weight): (G)	ISO 8528 - Classe B et G1 (L)	
(M)		

SDMO INDUSTRIES - CS40047-29801 BREST Cedex 9 - FRANCE
 Importer: Kohler Co. Carter Court 4 Davy Way - Quedgeley, Gloucestershire - UK - GL2 2DE

Modell

CE/EAC-

Kenntzeichen

Garantierter

Schallpegel

Maximale Leistung

Nennleistung

Leistungsfaktor

(G): Masse

(H): Stromstärke

(I): Stromfrequenz


(J): Elektrische Spannung

(K): Schutzklasse

(L): Maßgebliche Norm

(M): Seriennummer

(N): UKCA-Kennzeichnung

Die Seriennummern:  (c) Falle von Reparaturen oder Ersatzteilbestellungen erforderlich. Tragen Sie die Seriennummern des Gerätes und des Motors unten ein, damit Sie sie immer zur Hand haben.

Seriennummer des Gerätes:	Motorhersteller: (Z. B. Kohler)	Seriennummer des Motors: (Z. B. Kohler (SERIAL NO. 4001200908))
...../..... -


8.4 Technische Daten

Modell	PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 6500 XL C5 (RCD-A)	PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)
Höchstleistung	2800 W	4000 W	6300 W	6500 W
Angegebene Leistung	2400 W	3200 W	5200 W	5200 W
Schalldruckpegel in 1 m Entfernung	81 dB(A)	82 dB(A)	83 dB(A)	83 dB(A)
Akustische Messungenauigkeit	0,46 dB(A)	0,35 dB(A)	0,41 dB(A)	0,41 dB(A)
Motortyp	CH270_C5	CH395_C5	CH440_C5	CH440_C5
Wartungssatz	RKS1	RKS2	RKS2	RKS2
Empfohlener Kraftstoff	Bleifreies Benzin	Bleifreies Benzin	Bleifreies Benzin	Bleifreies Benzin
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	13 L	18 L	18 L	18 L
Empfohlenes Öl	10W30	10W30	10W30	10W30
Füllmenge an Motoröl	0,60 L	1,10 L	1,29 L	1,29 L
Sicherheitsschaltung bei Ölmenge *	O	O	O	O
Gleichstrom	X	X	X	X
Wechselstrom	230V-10,4A	230V-13,9A	230V-22,6A	400V - 7,5A
Schutzschalter**	O	O	O	O
Steckdosentyp	2 x 2P+T 230V-10/16A	2 x 2P+T 230V-10/16A	1 x 2P+T 230V-10/16A-1 x 2P+T 230V-32A	1 x 2P+T 230V-10/16A-1 x 3P+T+N 400V-16A
Zündkerzentyp	330830012	330830012	330830012	330830012
Abmessungen L x B x H	65 x 51 x 46 cm	81 x 55,5 x 59 cm	81 x 55,5 x 59 cm	81 x 55,5 x 59 cm
Gewicht (ohne Kraftstoff)	46,5 kg	66,5 kg	87 kg	94,5 kg

O: Serie X: nicht möglich

**Sicherheitsschaltung bei Ölmenge: Bei zu geringem Motorölstand oder bei zu geringem Öldruck schaltet die Sicherheitsschaltung den Motor automatisch ab, um ihn vor Beschädigung zu schützen. Überprüfen Sie in diesem Fall den Motorölstand und füllen Sie bei Bedarf Öl nach, bevor Sie nach einer anderen Störungsursache suchen.*

***Schutzschalter: Die elektrische Anlage des Stromerzeugers ist über einen oder mehrere Differenzial-Leistungsschalter mit thermischer und magnetischer Auslösung geschützt. Bei Überlastzuständen und/oder Kurzschlüssen kann die Verteilung der elektrischen Energie unterbrochen werden. Im Bedarfsfall sind die Schutzschalter des Stromerzeugers durch Schutzschalter mit identischen Nominalwerten und technischen Daten zu ersetzen.*

ACHTUNG	Sachschäden
	Die 16A-Shuko-Steckdose (einphasig) ist über einen Differenzialschutzschalter abgesichert. Die 32A-Steckdosen (dreiphasig) sind nicht über einen Differenzialschutzschalter abgesichert. Der Stromerzeuger hat bei den 32A-Steckdosen keine Verbindung zwischen Neutralleiter und Erde und funktioniert mit isoliertem Netzsystem. Im Falle eines ersten Isolationsfehlers bleibt der Haupt-Schutzschalter geschlossen: Der Bediener kann die Steckdose weiterhin verwenden. Bei einem zweiten Fehler wird der Hauptschutzschalter geöffnet und der Stromfluss unterbrochen.

8.5 Qualität des empfohlenen Kraftstoffs

Die Verwendung von Kraftstoff, der nicht den nachfolgenden Spezifikationen entspricht, führt zu irreversiblen Schäden, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind:

- Sauberkeit und Qualität: Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Kraftstoff kein Wasser enthält und dass er sauber und neuwertig ist (weder gealtert noch verschmutzt). Für die
- Oktanzahl: mindestens 87 (R+M)/2 oder mindestens 90 (RON = Research Octane Number)
- Gemische: Verwendung von bleifreiem Benzin mit bis zu 10 % Ethylalkohol ist erlaubt (Frankreich: SP95-E10). Die Verwendung von bleifreiem Benzin mit weniger als 90 % Benzin wie zum Beispiel E15, E20 oder E85 ist verboten. Gemische aus Methyl-Tertiärbutylether (MTBE) und bleifreiem Benzin sind zulässig (bis zu maximal 15 % MTBE-Anteil).

Darüber hinaus ist es ratsam, während der gesamten Lebensdauer des Gerätes die gleiche Kraftstoffsorte zu verwenden. Wird das Gerät nur selten verwendet (weniger als 1 Mal pro Monat), ist bei jeder Verwendung neuer Kraftstoff zu verwenden bzw. es sollte ein Stabilisierungszusatz in den Tank zugegeben werden.

8.6 EU-Konformitätserklärung

Wir, SDMO Industries – 270 rue de Kerervern, 29490 GUIPAVAS / CS 40047, 29801 BREST CEDEX 9 – Frankreich, erklären in eigener Verantwortung, dass folgende Stromerzeuger:

Beschreibung des Geräts:	Marke:	Handelsübliche Bezeichnung:	Typ:	Seriennummern:
Stromerzeuger	KOHLER	PERFORM 3000 XL C5 RCD-A	3499231920497	25-2022-00000000-000 ➤ 52-2028-99999999-999
		PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	3499231003565	
		PERFORM 4500 XL C5 RCD-A	3499231920541	
		PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	3499231003626	
		PERFORM 6500 XL C5 RCD-A	3499231920626	
		P3_V21_1	P3_V1_1	
		PERFORM 7500 T XL C5 RCD-A	3499231920664	
		PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)	3499231003725	

- Mit den Sicherheitsvorgaben der Niederspannungsrichtlinie - **2014/35/EU** vom 26. Februar 2014, durch Anwendung der harmonisierten Norm EN 60204-1: 2006 (AMD 1 2006, COR 2010), konform sind und
- den Bestimmungen folgender Richtlinien entsprechen:
 - Maschinenrichtlinie - **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006, durch Anwendung der harmonisierten Norm EN 8528: -13 : 2016
 - Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit - **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014 durch Anwendung der harmonisierten Normen EN 60034-1: 2010 (COR 2010) / EN 61000-6-1: 2007 / EN 61000-6-2: 2005 (COR 2005) / EN 61000-6-3: 2007 (AMD1 2011, AMD1/COR 12) / EN 55012 : 2007 (AMD1 2009)
 - Zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten - **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011 durch Anwendung der harmonisierten Norm EN IEC 63000 : 2018
 - Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von im Freien betriebenen Geräten - **2000/14/EG** vom 08. Mai 2000 durch das in Anhang VI beschriebene Verfahren der Sicherstellung der Konformität:

Benannte Stelle:	Handelsübliche Bezeichnung:	Typ:	Gemessener Schalleistungspegel:	Garantierter Schalleistungspegel (LwA):	Nennleistung:
CETIM - BP 67- F60304 – SENLIS - FRANCE	PERFORM 3000 XL C5 RCD-A	3499231920497	94,86 dB(A)	95 dB(A)	2400 W
	PERFORM 3000 XL C5 (RCD-A)	3499231003565	94,86 dB(A)	95 dB(A)	2400 W
	PERFORM 4500 XL C5 RCD-A	3499231920541	96,1 dB(A)	96 dB(A)	3200 W
	PERFORM 4500 XL C5 (RCD-A)	3499231003626	96,1 dB(A)	96 dB(A)	3200 W
	PERFORM 6500 XL C5 RCD-A	3499231920626	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W
	P3_V21_2	P3_V1_2	P3_V24_1 dB(A)	P3_V25_1 dB(A)	P3_V382_1 W
	PERFORM 7500 T XL C5 RCD-A	3499231920664	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W
	PERFORM 7500 T XL C5 (RCD-A)	3499231003725	96,89 dB(A)	99 dB(A)	5200 W

Name und Anschrift der Person, die für die Erstellung und den Besitz der technischen Unterlagen befugt ist:
L. ANDRIEUX, 270 rue de Kerervern, 29490 GUIPAVAS / CS 40047, 29801 BREST CEDEX 9 – Frankreich.
GUIPAVAS, den 11/2022

L. ANDRIEUX
Vorsitzender, SDMO Industries



GARANTIE

Ihr Gerät besitzt eine Garantie, die Ihnen *SDMO Industries* über den Händler, bei dem Sie es erworben haben, gemäß den folgenden Bestimmungen gewährt:

DAUER:

Die Garantiedauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate bzw. 2000 Betriebsstunden, gezählt ab dem Kaufdatum; es gilt der zuerst erreichte Fall. Ist das Gerät nicht mit einem Betriebsstundenzähler ausgerüstet, so beträgt die anzurechnende Stundenzahl 4 Betriebsstunden pro Tag.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER GARANTIE:

Die Laufzeit der Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes durch den Erstbesitzer. Diese Garantie wird mit dem Gerät übertragen, falls es der Erstbesitzer unentgeltlich einem Dritten überlässt oder durch Verkauf veräußert, und zwar für die restliche Laufzeit der ursprünglichen Garantie, die nicht verlängert werden kann.

Garantieleistungen können nur gegen Vorlage einer lesbaren Einkaufsrechnung, die das Kaufdatum, den Typ des Gerätes, die Seriennummer, die Namen, die Adresse sowie den Firmenstempel des Händlers aufweist, geltend gemacht werden. *SDMO Industries* behält sich das Recht vor, die Anwendung der Garantie zu verweigern, falls keine Nachweise des Kauforts und -datums des Gerätes erbracht werden können. Diese Garantie berechtigt zur Reparatur oder zum Austausch des Gerätes oder seiner Bauteile, wenn es von *SDMO Industries* nach entsprechender Prüfung im Werk als fehlerhaft beurteilt wird; *SDMO Industries* behält sich das Recht vor, die Einrichtungen des Gerätes zu verändern, um seine Verpflichtungen zu erfüllen. Das im Rahmen der Garantie ausgetauschte Gerät, oder der (die) ausgetauschte(n) Bauteil(e) gehen wieder in den Besitz von *SDMO Industries* über.

GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN:

Die Garantie bezieht sich auf Geräte, die gemäß den von *SDMO Industries* ausgehändigten Unterlagen installiert, verwendet und gewartet wurden und gilt, wenn die Funktionsstörung des Gerätes durch einen Planungs-, Fabrikations- oder Materialfehler entsteht. *SDMO Industries* gewährt keine Garantie auf eine gleichbleibende Leistung des Gerätes, noch auf seine Betriebstüchtigkeit oder Zuverlässigkeit für einen bestimmten Gebrauch. *SDMO Industries* kann keinesfalls für immaterielle Schäden haftbar gemacht werden, die infolge materieller Schäden, oder unabhängig davon auftreten, einschließlich, jedoch nicht ausschließlich: Betriebsausfall, Kosten oder Ausgaben jeder Art infolge des Ausfalls des Gerätes, etc. Die Garantie bleibt auf die Kosten der Reparatur oder des Austauschs des Gerätes oder eines Bauteils davon beschränkt, Verbrauchsgüter sind davon ausgeschlossen. Die Garantie deckt die Kosten der Arbeitszeit und der Teile - Transportkosten werden nicht übernommen. Die Transportkosten des Gerätes, oder eines Bauteils davon zu den Betrieben von *SDMO INDUSTRIES* oder einem anerkannten Vertreter hat der Kunde zu tragen; die Kosten der Rücksendung an den Kunden übernimmt *SDMO Industries*. Kann die Garantie in einem gegenständlichen Fall nicht in Anspruch genommen werden, so hat der Kunde die gesamten Transportkosten zu tragen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt: Schäden durch den Transport des Gerätes; mangelhafte Installation oder nicht den Vorschriften von *SDMO Industries* entsprechende Installation; Verwendung von Produkten, Bauteilen, Ersatzteilen, Kraftstoffen oder Schmiermitteln, die nicht den Vorschriften entsprechen; unsachgemäße oder anormale Verwendung des Gerätes; Änderung oder Umbau des Gerätes oder eines seiner Bauteile, die nicht von *SDMO Industries* genehmigt wurden; normaler Verschleiß des Gerätes oder eines seiner Bauteile; Beschädigung durch Fahrlässigkeit, fehlerhafte Wartung, Pflege oder Reinigung des Gerätes; höhere Gewalt, unvorhersehbare Ereignisse oder äußere Einwirkung (Naturkatastrophe, Brand, Stoß, Überflutung, Blitzschlag, etc.); Verwendung des Gerätes mit unzureichender Ladung; mangelhafte Lagerungsbedingungen des Gerätes. Folgende Bauteile sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen: Anlasssysteme (Batterien, Anlasser, Starter), Filter, Riemen, Sicherungen, Unterbrecher, Leuchten, Schalter und sämtliche Verbrauchsmittel und Verschleißteile.

ANWENDUNGSBESTIMMUNGEN:

Die Garantie muss vom Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, geltend gemacht werden. *SDMO Industries* ersucht Sie, sich gegen Vorlage Ihrer Einkaufsrechnung an Ihren Händler zu wenden, oder den Kundendienst von *SDMO Industries* zu kontaktieren. Er steht Ihnen bei Fragen bezüglich der Anwendungsmodalitäten der Garantie zur Verfügung; die Kontaktdaten sind folgende: *SDMO Industries*, 270 rue de Kerervern – 29490 GUIPAVAS / CS 40047- 29801 BREST CEDEX 9 – Tel: Frankreich 0.806.800.107 – Fax: +33298416307.

GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Information für den Verbraucher, der als gesetzliche Person definiert ist und der nicht im Rahmen seiner geschäftlichen, industriellen, handwerklichen oder liberalen Aktivitäten tätig ist.

SDMO Industries SDMO Industries haftet für die Konformitätsfehler Ihres Gerätes gemäß den Bedingungen von Artikel L. 211-4 und folgende des franz. Verbrauchergesetzbuches und gemäß den Bestimmungen des Artikels 1641 und folgende des Code Civil, die sich auf versteckte Mängel von Verkaufsgegenständen beziehen. Im Rahmen dieser

Konformitätsgarantie:

- haben Sie einen Anspruch von 2 Jahren ab Lieferung Ihres Gerätes darauf, die gesetzliche Konformitätsgarantie geltend zu machen.
- haben Sie die Wahl zwischen einer Reparatur oder einem Austausch Ihres Gerätes unter Vorbehalt der Bestimmungen des Artikels L. 211-9 des franz. Verbrauchergesetzbuches.
- sind Sie verpflichtet, den Nachweis der Nichtkonformität Ihres Gerätes innerhalb von 6 Monaten nach der Lieferung des Gerätes zu erbringen. Diese Frist ist, außer bei Gebrauchsgütern, ab dem 18. März 2016 auf 24 Monate verlängert..

Die gesetzliche Konformitätsgarantie ist unabhängig von der von *SDMO Industries* angebotenen geschäftlichen Garantie gültig.

Sie können auch die Gewährleistung von versteckten Mängeln im Rahmen von Artikel 1641 des Code Civil in Anspruch nehmen. Bei einem versteckten Mangel Ihres Gerätes, den Sie nachzuweisen haben, können Sie gemäß Artikel 1644 des Code Civil zwischen einer Auflösung des Kaufs oder einer Preisminderung wählen.

Artikel des Verbrauchergesetzbuches

Artikel L211-4

Der Verkäufer ist verpflichtet, ein vertragskonformes Gut zu liefern und haftet für die Mängel, die zum Lieferzeitpunkt bestehen. Gleichfalls haftet er für Mängel auf Grund der Verpackung, der Montageanleitung oder der Installation, wenn er vertraglich dafür zuständig ist oder diese unter seiner Verantwortung realisiert wurde.

Artikel L211-5

Damit das Gut vertragskonform ist muss es:

1° Sich für den von einem vergleichbaren Gut üblicherweise erwarteten Gebrauch eignen und gegebenenfalls

- der vom Verkäufer abgegebenen Beschreibung entsprechen und die Qualitätsmerkmale, die er dem Käufer anhand eines Musters oder Modells vorgeführt hat aufweisen;
- die Qualitätsmerkmale aufweisen, die ein Käufer im Hinblick auf die öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters, insbesondere in der Werbung oder auf dem Etikett, zu Recht erwarten kann;

2° Oder die Merkmale aufweisen, die in einer gemeinsamen Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegt wurden, oder sich für den vom Käufer gewünschten speziellen Gebrauch, dem er dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht hat und den letzterer akzeptiert hat, eignen.

Artikel L211-12

Der Geltendmachung aus einem Konformitätsmangel gilt für zwei Jahre ab Lieferung des Guts.

Artikel L.211-16

Wenn der Käufer den Verkäufer innerhalb der Dauer der ihm beim Erwerb oder der Reparatur eines beweglichen Gutes zustehenden geschäftlichen Gewährleistung zu einer von der Garantie gewährleisteten Instandsetzung auffordert, wird jede mehr als 7 Tage dauernde Stilllegung zu der noch ausstehenden Garantiezeit hinzugefügt. Diese Zeit beginnt mit der Reparaturaufforderung des Käufers oder mit der zur Reparatur Verfügung Stellung des betroffenen Gutes, wenn diese zur Verfügung Stellung nach der Reparaturaufforderung erfolgt.

Artikel des Code Civil

Artikel 1641

Der Verkäufer ist verpflichtet zur Gewährleistung des verkauften Guts auf Grund versteckter Mängel, die es zum vorgesehenen Gebrauch ungeeignet machen, oder die diesen Gebrauch derart einschränken, sodass es der Käufer nicht gekauft, oder nur zu einem niedrigeren Preis gekauft hätte, wenn er davon Kenntnis gehabt hätte.

Artikel 1648, Absatz 1

Der Käufer muss krasse Mängel innerhalb von zwei Jahren ab Entdeckung des Mangels geltend machen.